

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN

FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2015/11

64. Jahrgang, November
Erscheint monatlich

64ème année, novembre
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Annahme von EN, ENV, HD	Association Suisse de Normalisation Approbation des EN, ENV, HD	A	632
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	639 648 652
SIA	Bauwesen Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Bâtiment, génie civile Projets mis à l'enquête	A	657
electrosuisse	Elektrotechnik Annahme von EN, ENV, HD Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Electrotechnique Approbation des EN, ENV, HD Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	659 661 663 666
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	667
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	669 671 672
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Domaine routier et trafic Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	674 682 683

Anfragen, Bestellungen und Einsprachen
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

Demandes, commandes et objections
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

Impressum
Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
F +41 (0) 52 224 54 82

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CEN ISO/TS 13972:2015

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Detaillierte klinische Modelle, Charakteristika und Prozesse (ISO/TS 13972:2015)
Informatique de santé - Modèles cliniques détaillés, caractéristiques et processus (ISO/TS 13972:2015)
Health informatics - Detailed clinical models, characteristics and processes (ISO/TS 13972:2015)

CEN ISO/TS 18867:2015

CEN/TC 275

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Polymerase-Kettenreaktion (PCR) zum Nachweis von pathogenen Mikroorganismen in Lebensmitteln - Nachweis von pathogenen Yersinia enterocolitica und Yersinia pseudotuberculosis (ISO/DTS 18867:2015)
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Réaction de polymérisation en chaîne (PCR) pour la détection de micro-organismes pathogènes dans les aliments - Détection des Yersinia enterocolitica et Yersinia pseudotuberculosis pathogènes (ISO/DTS 18867:2015)
Microbiology of the food chain - Polymerase chain reaction (PCR) for the detection of food-borne pathogens - Detection of pathogenic Yersinia enterocolitica and Yersinia pseudotuberculosis (ISO/DTS 18867:2015)

CEN ISO/TS 19299:2015

CEN/TC 278

Elektronische Gebührenerhebung - Sicherheitsgrundstruktur (ISO/TS 19299:2015)
Perception de télépéage - Cadre de sécurité (ISO/TS 19299:2015)
Electronic fee collection - Security framework (ISO/TS 19299:2015)

CEN/CLC GUIDE 8:2015

CEN/CLC/GUIDES

CEN-CENELEC Guidelines for Implementation of the Common Policy on Patents (and other statutory intellectual property rights based on inventions)

CEN/TS 16157-6:2015

CEN/TC 278

Intelligente Verkehrssysteme - Datex II Datenaustauschspezifikationen für Verkehrsmanagement und Verkehrsinformationen - Teil 6: Publikation von Parkinformationen
Systèmes de transport intelligents - Spécifications DATEX II d'échange de données pour la gestion du trafic et l'information routière - Partie 6: Publication de parking
Intelligent transport systems - DATEX II data exchange specifications for traffic management and information - Part 6: Parking Publications

CEN/TS 16272-7:2015

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Oberbau - Lärmschutzwände und verwandte Vorrichtungen zur Beeinflussung der Luftschallausbreitung - Prüfverfahren zur Bestimmung der akustischen Eigenschaften - Teil 7: Fremdspezifische Merkmale - In-situ-Werte zur Einfügungsdämpfung
Applications ferroviaires - Voie - Dispositifs de réduction du bruit - Méthode d'essai pour la détermination des performances acoustiques - Partie 7 : Caractéristiques extrinsèques - Valeurs in situ de la perte par insertion
Railway applications - Track - Noise barriers and related devices acting on airborne sound propagation - Test method for determining the acoustic performance - Part 7: Extrinsic characteristics - In situ values of insertion loss

CEN/TS 16835-2:2015

CEN/TC 140

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für venöse Vollblutproben - Teil 2: Isolierte genomische DNS
Tests de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus pré-analytiques pour le sang total veineux - Partie 2: ADN génomique extrait
Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for venous whole blood - Part 2: Isolated genomic DNA

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

CEN/TS 16835-3:2015**CEN/TC 140**

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für venöse Vollblutproben - Teil 3: Aus Plasma isolierte zirkulierende zellfreie DNS

Tests de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus pré-analytiques pour le sang total veineux -

Partie 3: ADN libre circulant extrait du plasma

Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for venous whole blood - Part 3:

Isolated circulating cell free DNA from plasma

EN 1539:2015**CEN/TC 271**

Trockner und Öfen, in denen brennbare Stoffe freigesetzt werden - Sicherheitsanforderungen

Séchoirs et fours dans lesquels se dégagent des substances inflammables - Prescriptions de sécurité

Dryers and ovens, in which flammable substances are released - Safety requirements

EN 4165-001:2015**ASD-STAN**

Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 001:

Spécification technique

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C - Teil 001:

Technische Lieferbedingungen

Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 001:

Technical specification

EN 4710-01:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 01: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 01 : Spécification technique

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 01: Technical specification

EN 4710-02:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 02: Federclip-Bolzen-Kombination

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 02 : Combinaison de colliers lyre et pions

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 02: Spring clamp stud combination

EN 4710-03:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Druckverschlüsse nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 03: Federclip

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 03: Collier lyre

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 03: Spring clamp

EN 4710-04:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 04: Federclip - Einfacher Toleranzausgleich

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 04 : Collier lyre - Un degré de liberté

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 04: Spring clamp - One way tolerance compensation

EN 4710-05:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 05: Federclip - Zweifacher

Toleranzausgleich

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 05 : Collier lyre - Deux degrés de liberté

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 05: Spring clamp - Two ways tolerance compensation

EN 4710-06:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 06: Bolzen - Schnell auslösend und schließend

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 06 : Pion à démontage et à verrouillage rapide

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 06: Stud - quick-release and locking

EN 4710-07:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Schnellverschlüsse für nicht-strukturelle Anwendungen - Teil 07: Haltering

Série aérospatiale - Fixations rapides filetées pour applications non-structurales - Partie 07 : Oeillet de retenue

Aerospace series - Quick release fastening systems for non-structural applications - Part 07: Retaining grommet

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 12895:2015 Flurförderzeuge - Elektromagnetische Verträglichkeit Chariots de manutention - Compatibilité électromagnétique Industrial trucks - Electromagnetic compatibility	CEN/TC 150
EN 14516:2015 Badewannen für den Hausgebrauch Baignoires à usage domestique Baths for domestic purposes	CEN/TC 163
EN 14680:2015 Klebstoffe für drucklose thermoplastische Rohrleitungssysteme - Festlegungen Adhésifs pour systèmes de canalisations thermoplastiques sans pression - Spécifications Adhesives for non-pressure thermoplastics piping systems - Specifications	CEN/TC 193
EN 15534-6:2015 Verbundwerkstoffe aus cellulosehaltigen Materialien und Thermoplasten (üblicherweise Holz-Polymer-Werkstoffe (WPC) oder Naturfaserverbundwerkstoffe (NFC) genannt) - Teil 6: Anforderungen an Zaunprofile und -elemente Composites à base de matières cellulosiques et de thermoplastiques (communément appelés composites bois-polymères (WPC) ou composites fibres d'origine naturelle (NFC)) - Partie 6 : Spécifications relatives aux profilés et éléments pour clôtures Composites made from cellulose-based materials and thermoplastics (usually called wood-polymer composites (WPC) or natural fibre composites (NFC)) - Part 6: Specifications for fencing profiles and elements	CEN/TC 249
EN 16351:2015 Holzbauwerke - Brettsperholz - Anforderungen Structures en bois - Bois lamellé croisé - Exigences Timber structures - Cross laminated timber - Requirements	CEN/TC 124
EN 16465:2015 Kunststoffe - Kalibrierverfahren für Schwarz- und Weißstandard-Thermometer und Schwarz- und Weißtafel- Thermometer für die Verwendung bei natürlicher und künstlicher Bewitterung Plastiques - Méthodes d'étalonnage des thermomètres à étalon noir et à étalon blanc et des thermomètres à panneau noir et à panneau blanc pour utilisation en vieillissement naturel et artificiel Plastics - Methods for the calibration of black-standard and white-standard thermometers and black-panel and white-panel thermometers for use in natural and artificial weathering	CEN/TC 249
EN 16698:2015 Wasserbeschaffenheit - Anleitung für die quantitative und qualitative - Probenahme von Phytoplankton aus Binnengewässern Qualité de l'eau - Lignes directrices sur l'échantillonnage quantitatif et qualitatif du phytoplancton dans les eaux intérieures Water quality - Guidance on quantitative and qualitative sampling of phytoplankton from inland waters	CEN/TC 230
EN ISO 361:2015 Grundsymbol für ionisierende Strahlung (ISO 361:1975) Symbole de base pour les rayonnements ionisants (ISO 361:1975) Basic ionizing radiation symbol (ISO 361:1975)	CEN/TC 430
EN ISO 2746:2015 Emails und Emailierungen - Hochspannungsprüfung (ISO/FDIS 2746:2015) Emaux vitrifiés - Essai sous haute tension (ISO/FDIS 2746:2015) Vitreous and porcelain enamels - High voltage test (ISO/FDIS 2746:2015)	CEN/TC 262
EN ISO 4254-1:2015 Landmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 4254-1:2013) Matériel agricole - Sécurité - Partie 1: Exigences générales (ISO 4254-1:2013) Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements (ISO 4254-1:2013)	CEN/TC 144
EN ISO 5402-2:2015 Leder - Bestimmung der Dauerbiegefestigkeit - Teil 2: Blattbiege-Verfahren (ISO/FDIS 5402-2:2015) Cuir - Détermination de la résistance à la flexion - Partie 2: Méthode de flexion d'empeigne (ISO/FDIS 5402-2:2015) Leather - Determination of flex resistance - Part 2: Vamp flex method (ISO/FDIS 5402-2:2015)	CEN/TC 289

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 5840-1:2015

CEN/TC 285

Herz- und Gefäßimplantate - Herzklappenprothesen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 5840-1:2015)
Implants cardiovasculaires - Prothèses valvulaires - Partie 1: Exigences générales (ISO 5840-1:2015)
Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 1: General requirements (ISO 5840-1:2015)

EN ISO 5840-2:2015

CEN/TC 285

Herz- und Gefäßimplantate - Herzklappenprothesen - Teil 2: Chirurgisch implantierter Herzklappenersatz (ISO 5840-2:2015)
Implants cardiovasculaires - Prothèses valvulaires - Partie 2: Prothèse valvulaires implantées chirurgicalement (ISO 5840-2:2015)
Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 2: Surgically implanted heart valve substitutes (ISO 5840-2:2015)

EN ISO 6218:2015

CEN/TC 15

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Handbetätigte und kraftbetriebene Spannvorrichtungen für Drahtseilverbindungen von Schub- und Koppelverbänden - Sicherheitsanforderungen und Hauptmaße (ISO 6218:2015)
Bateaux de navigation intérieure - Treuils d'accouplement manœuvrés à la main ou motorisés pour les convois poussés et les formations à couple - Exigences de sécurité et dimensions principales (ISO 6218:2015)
Inland navigation vessels - Manually- and power-operated coupling devices for pushing units and coupled vessels - Safety requirements and main dimensions (ISO 6218:2015)

EN ISO 8308:2015

CEN/TC 218

Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlagen - Bestimmung der Durchlässigkeit von Schlauchwandungen gegenüber Flüssigkeiten (ISO 8308:2015)
Tuyaux et tubes en caoutchouc et en plastique - Détermination de la transmission des liquides à travers les parois des tuyaux et des tubes (ISO 8308:2015)
Rubber and plastics hoses and tubing - Determination of transmission of liquids through hose and tubing walls (ISO 8308:2015)

EN ISO 10519:2015

CEN/TC 307

Rapssamen - Bestimmung des Chlorophyllgehaltes - Spektrometrisches Verfahren (ISO 10519:2015)
Graines de colza - Détermination de la teneur en chlorophylle - Méthode spectrométrique (ISO 10519:2015)
Rapeseed - Determination of chlorophyll content - Spectrometric method (ISO 10519:2015)

EN ISO 10545-14:2015

CEN/TC 67

Keramische Fliesen und Platten - Teil 14: Bestimmung der Beständigkeit gegen Fleckenbildner (ISO 10545-14:2015)
Carreaux et dalles céramiques - Partie 14 : Détermination de la résistance aux taches (ISO 10545-14:2015)
Ceramic tiles - Part 14: Determination of resistance to stains (ISO 10545-14:2015)

EN ISO 10650:2015

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Polymerisationslampen (ISO 10650:2015)
Médecine bucco-dentaire - Activateurs électriques de polymérisation (ISO 10650:2015)
Dentistry - Powered polymerization activators (ISO 10650:2015)

EN ISO 10703:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Radionukliden - Verfahren mittels hochauflösender Gammaskpektrometrie (ISO 10703:2007)
Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique des radionucléides - Méthode par spectrométrie gamma à haute résolution (ISO 10703:2007)
Water quality - Determination of the activity concentration of radionuclides - Method by high resolution gamma-ray spectrometry (ISO 10703:2007)

EN ISO 12417-1:2015

CEN/TC 285

Kardiovaskuläre Implantate und extrakorporale Systeme - Vaskuläre Medizinprodukt/Arzneimittel-Kombinationsprodukte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 12417-1:2015)
Implants cardiovasculaires et circuits extra-corporels - Produits de combinaison médicament-dispositif vasculaire - Partie 1: Exigences générales (ISO 12417-1:2015)
Cardiovascular implants and extracorporeal systems - Vascular device-drug combination products - Part 1: General requirements (ISO 12417-1:2015)

EN ISO 12670:2015

CEN/TC 240

Thermisches Spritzen - Bauteile mit thermisch gespritzten Schichten - Technische Lieferbedingungen (ISO 12670:2011)
Projection thermique - Éléments traités par projection thermique - Conditions techniques de livraison (ISO 12670:2011)
Thermal spraying - Components with thermally sprayed coatings - Technical supply conditions (ISO 12670:2011)

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 12679:2015

CEN/TC 240

Thermisches Spritzen - Empfehlungen für das thermische Spritzen (ISO 12679:2011)
Projection thermique - Recommandations pour la projection thermique (ISO 12679:2011)
Thermal spraying - Recommendations for thermal spraying (ISO 12679:2011)

EN ISO 12951:2015

CEN/TC 134

Textile Bodenbeläge - Bestimmung des Gewichtsverlustes, der Fasereinbindung und der Treppenkantenprüfung mittels Tretradgerät System Lisson (ISO 12951:2015)
Revêtements de sol textiles - Détermination de la perte de masse, de la sensibilité au défilage et du changement d'aspect au nez de marche à l'aide la machine Lisson Tretrad (ISO 12951:2015)
Textile floor coverings - Determination of mass loss, fibre bind and stair nosing appearance change using the Lisson Tretrad machine (ISO 12951:2015)

EN ISO 13160:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Strontium 90 und Strontium 89 - Verfahren mittels Flüssigszintillationszählung oder Proportionalzählung (ISO 13160:2012)
Qualité de l'eau - Strontium 90 et strontium 89 - Méthodes d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide ou par comptage proportionnel (ISO 13160:2012)
Water quality - Strontium 90 and strontium 89 - Test methods using liquid scintillation counting or proportional counting (ISO 13160:2012)

EN ISO 13161:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Polonium-210 in Wasser mittels Alphaspektrometrie (ISO 13161:2011)
Qualité de l'eau - Mesurage de l'activité du polonium 210 dans l'eau par spectrométrie alpha (ISO 13161:2011)
Water quality - Measurement of polonium 210 activity concentration in water by alpha spectrometry (ISO 13161:2011)

EN ISO 13350:2015

CEN/TC 156

Ventilatoren - Leistungsmessung von Strahlventilatoren (ISO 13350:2015)
Ventilateurs - Essai de performance des ventilateurs accélérateurs (ISO 13350:2015)
Fans - Performance testing of jet fans (ISO 13350:2015)

EN ISO 13356:2015

CEN/TC 55

Chirurgische Implantate - Keramische Werkstoffe aus yttriumstabilisiertem tetragonalem Zirkonium (Y-TZP) (ISO 13356:2015)
Implants chirurgicaux - Produits céramiques à base de zircone tétragonal stabilisée à l'yttrium (Y-TZP) (ISO 13356:2015)
Implants for surgery - Ceramic materials based on yttria-stabilized tetragonal zirconia (Y-TZP) (ISO 13356:2015)

EN ISO 14172:2015

CEN/TC 121

Schweißzusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweißen von Nickel und Nickellegierungen - Einteilung (ISO 14172:2015)
Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc du nickel et des alliages de nickel - Classification (ISO 14172:2015)
Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of nickel and nickel alloys - Classification (ISO 14172:2015)

EN ISO 14556:2015

ECISS/TC 101

Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy (V-Kerb) - Instrumentiertes Prüfverfahren (ISO 14556:2015)
Matériaux métalliques - Essai de flexion par choc sur éprouvette Charpy à entaille en V - Méthode d'essai instrumenté (ISO 14556:2015)
Metallic materials - Charpy V-notch pendulum impact test - Instrumented test method (ISO 14556:2015)

EN ISO 16230-1:2015

CEN/TC 144

Landmaschinen und Traktoren - Sicherheit von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Systemen mit höherer Spannung - Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 16230-1:2015)
Tracteurs et matériels agricoles - Sécurité des composants et des systèmes électriques et électroniques haute tension - Partie 1: Exigences générales (ISO 16230-1:2015)
Agricultural machinery and tractors - Safety of higher voltage electrical and electronic components and systems - Part 1: General requirements (ISO 16230-1:2015)

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 16231-2:2015

CEN/TC 144

Selbstfahrende Landmaschinen - Bewertung der Standfestigkeit - Teil 2: Bestimmung der statischen Standfestigkeit und Prüfverfahren (ISO 16231-2:2015)

Machines agricoles automotrices - Évaluation de la stabilité - Partie 2: Détermination de la stabilité statique et modes opératoires d'essai (ISO 16231-2:2015)

Self-propelled agricultural machinery - Assessment of stability - Part 2: Determination of static stability and test procedures (ISO 16231-2:2015)

EN ISO 16859-1:2015

ECISS/TC 101

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Leeb - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 16859-1:2015)

Matériaux métalliques - Essai de dureté Leeb - Partie 1 : Méthode d'essai (ISO 16859-1:2015)

Metallic materials - Leeb hardness test - Part 1: Test method (ISO 16859-1:2015)

EN ISO 16859-2:2015

ECISS/TC 101

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Leeb - Teil 2: Überprüfung und Kalibrierung der Härteprüfgeräte (ISO 16859-2:2015)

Matériaux métalliques - Essai de dureté Leeb - Partie 2 : Vérification et étalonnage des appareils d'essai (ISO 16859-2:2015)

Metallic materials - Leeb hardness test - Part 2: Verification and calibration of the testing devices (ISO 16859-2:2015)

EN ISO 16859-3:2015

ECISS/TC 101

Metallische Werkstoffe - Härteprüfung nach Leeb - Teil 3: Kalibrierung von Härtevergleichsplatten (ISO 16859-3:2015)

Matériaux métalliques - Essai de dureté Leeb - Partie 3 : Etalonnage des blocs de référence (ISO 16859-3:2015)

Metallic materials - Leeb hardness test - Part 3: Calibration of reference test blocks (ISO 16859-3:2015)

EN ISO 17621:2015

CEN/TC 137

Arbeitsplatzatmosphäre - Kurzzeitprüfröhrchen-Messeinrichtungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 17621:2015)

Air des lieux de travail - Systèmes de mesure par tube détecteur à court terme - Exigences et méthodes d'essai (ISO 17621:2015)

Workplace atmospheres - Short term detector tube measurement systems - Requirements and test methods (ISO 17621:2015)

EN 16709:2015

CEN/TC 19

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Dieseldieselmischungen mit hohem FAME-Anteil (B20 und B30) - Anforderungen und Prüfverfahren

Carburants pour automobiles - Carburant diesel à haute teneur en EMAG (B20 et B30) — Exigences et méthodes d'essai

Automotive fuels - High FAME diesel fuel (B20 and B30) - Requirements and test methods

EN 16722:2015

CEN/TC 69

Industriearmaturen - Baulängen für Armaturen mit Innengewinde-Anschluss

Robinetterie industrielle - Dimensions extrémité à extrémité et axe à extrémité pour les appareils de robinetterie à embouts filetés

Industrial valves - End-to-end and centre-to-end dimensions for valves with threaded ends

EN 16736:2015

CEN/TC 416

Bewertung von Gesundheitsrisiken durch Chemikalien - Anforderungen an die Ausbildung

Évaluation des risques sanitaires causés par les substances chimiques - Exigences relatives à la dispensation de formation

Health risk assessment of chemicals - Requirements for the provision of training

EN ISO 17643:2015

CEN/TC 121

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Wirbelstromprüfung von Schweißverbindungen durch Vektorauswertung (ISO 17643:2015)

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par courants de Foucault des assemblages soudés par analyse des signaux dans le plan complexe (ISO 17643:2015)

Non-destructive testing of welds - Eddy current examination of welds by complex plane analysis (ISO 17643:2015)

EN ISO 17937:2015

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Osteotome (ISO 17937:2015)

Médecine bucco-dentaire - Ostéotome (ISO 17937:2015)

Dentistry - Osteotome (ISO 17937:2015)



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 18134-3:2015

CEN/TC 335

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung des Wassergehaltes - Ofentrocknung - Teil 3: Wassergehalt in allgemeinen Analysenproben (ISO 18134-3:2015)

Biocombustibles solides - Méthode de détermination de la teneur en humidité - Méthode de séchage à l'étuve - Partie 3:

Humidité de l'échantillon pour analyse générale (ISO 18134-3:2015)

Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 3: Moisture in general analysis sample (ISO 18134-3:2015)

EN ISO 18743:2015

CEN/TC 275

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Nachweis von Trichinenlarven aus Fleischproben - Physikalisches Verdauungsverfahren (ISO 18743:2015)

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Recherche des larves de Trichinella dans la viande par une méthode de digestion artificielle (ISO 18743:2015)

Microbiology of the food chain - Detection of Trichinella larvae in meat by artificial digestion method (ISO 18743:2015)

EN ISO 19009:2015

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Positionslaternen - Leistung von LED-Leuchten (ISO 19009:2015)

Petits navires - Feux de navigation électriques - Performance des feux à LED (ISO 19009:2015)

Small craft - Electric navigation lights - Performance of LED lights (ISO 19009:2015)

EN ISO 23500:2015

CEN/TC 205

Leitfaden für die Vorbereitung und das Qualitätsmanagement von Konzentraten für die Hämodialyse und verwandte Therapien (ISO 23500:2014)

Directives concernant la préparation et le management de la qualité des fluides d'hémodialyse et de thérapies annexes (ISO 23500:2014)

Guidance for the preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies (ISO 23500:2014)

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

SN EN ISO 9698:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2010)

Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du tritium - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2010)

Water quality - Determination of tritium activity concentration - Liquid scintillation counting method (ISO 9698:2010)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 9698:2015

SN EN ISO 10704:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Gesamt-Alpha- und der Gesamt-Beta-Aktivität in nicht-salzhaltigem Wasser - Dünnschichtverfahren (ISO 10704:2009)

Qualité de l'eau - Mesurage des activités alpha globale et bêta globale des eaux non salines - Méthode par dépôt d'une source fine (ISO 10704:2009)

Water quality - Measurement of gross alpha and gross beta activity in non-saline water - Thin source deposit method (ISO 10704:2009)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 10704:2015

SN EN ISO 11704:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Gesamt-Alpha- und Gesamt-Beta-Aktivität in nicht-salzhaltigem Wasser - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 11704:2010)

Qualité de l'eau - Mesurage des activités alpha globale et bêta globale des eaux non salines - Méthode de comptage par scintillation liquide (ISO 11704:2010)

Water quality - Measurement of gross alpha and beta activity concentration in non-saline water - Liquid scintillation counting method (ISO 11704:2010)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 11704:2015

SN EN ISO 13162:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivität von Kohlenstoff-14 - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 13162:2011)

Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du carbone 14 - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 13162:2011)

Water quality - Determination of carbon 14 activity - Liquid scintillation counting method (ISO 13162:2011)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 13162:2015

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN ISO 10286:2015

Gasflaschen - Terminologie (ISO 10286:2015)

Bouteilles à gaz - Terminologie (ISO 10286:2015)

Gas cylinders - Terminology (ISO 10286:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10286:2007

Referenz / Référence: EN ISO 10286:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

SN EN ISO 11612:2015

Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen (ISO 11612:2015)
Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - Exigences de performance minimales (ISO 11612:2015)
Protective clothing - Clothing to protect against heat and flame - Minimum performance requirements (ISO 11612:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11612:2009
Referenz / Référence: EN ISO 11612:2015

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN 13523-15:2015

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 15: Metamerie
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 15: Métamérisme
Coil coated metals - Test methods - Part 15: Metamerism
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-15:2002
Referenz / Référence: EN 13523-15:2015

SN EN 13523-23:2015

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 23: Beständigkeit gegen feuchte, Schwefeldioxid enthaltende Atmosphären
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 23: Résistance à des atmosphères humides contenant du dioxyde de soufre
Coil coated metals - Test methods - Part 23: Resistance to humid atmospheres containing sulfur dioxide
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-23:2002
Referenz / Référence: EN 13523-23:2015

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 16582-1:2015

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 1: Allgemeine Anforderungen einschliesslich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren
Piscines privées à usage familial - Partie 1: Exigences générales et de sécurité et méthodes d'essai
Domestic swimming pools - Part 1: General requirements including safety and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16582-1:2015

SN EN 16582-2:2015

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 2: Besondere Anforderungen einschliesslich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für in den Boden eingelassene Schwimmbäder
Piscines privées à usage familial - Partie 2: Exigences spécifiques et de sécurité et méthodes d'essai pour piscines enterrées
Domestic swimming pools - Part 2: Specific requirements including safety and test methods for inground pools
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16582-2:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 16582-3:2015

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 3: Besondere Anforderungen einschliesslich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für auf dem Boden aufgestellte Schwimmbäder

Piscines privées à usage familial - Partie 3: Exigences spécifiques et de sécurité et méthodes d'essai pour piscines hors sol

Domestic swimming pools - Part 3: Specific requirements including safety and test methods for aboveground pools

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN 16582-3:2015

SN ISO 9462:2015

Fixations de skis alpins - Exigences et méthodes d'essai

Alpine ski-bindings - Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN ISO 9462/AMD 1:2010, SN ISO 9462:2010

Referenz / Référence: ISO 9462:2014

SN ISO 9523:2015

Chaussures de ski de randonnée pour adultes - Zone de contact avec les fixations de skis de randonnée - Exigences et méthodes d'essai

Touring ski-boots for adults - Interface with touring ski-bindings - Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN ISO 9523:2013

Referenz / Référence: ISO 9523:2015

SN ISO 11110:2015

Matériel de sports d'hiver - Dispositifs d'essai pour le réglage de l'unité fonctionnelle ski/chaussure/fixation - Exigences et essais

Winter-sports equipment - Test devices for the setting of the functional unit ski/boot/binding - Requirements and tests

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN ISO 11110:2000

Referenz / Référence: ISO 11110:2015

SN ISO 13992:2015

Fixations pour le ski alpin de randonnée - Exigences et méthodes d'essai

Alpine touring ski-bindings - Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN ISO 13992:2013

Referenz / Référence: ISO 13992:2014

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 16954:2015

Zahnheilkunde - Prüfverfahren zur Biofilmbehandlung der wasserführenden Leitungen einer dentalen Behandlungseinheit (ISO 16954:2015)

Médecine bucco-dentaire - Méthodes d'essais pour le traitement du biofilm dans les conduites d'eau de l'unit dentaire (ISO 16954:2015)

Dentistry - Test methods for dental unit waterline biofilm treatment (ISO 16954:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 16954:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques

SN EN 14885:2015

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Anwendung Europäischer Normen für chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Application des Normes européennes sur les antiseptiques et désinfectants chimiques

Chemical disinfectants and antiseptics - Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14885:2007

Referenz / Référence: EN 14885:2015

SN EN 16616:2015

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Chemothermische Wäschedesinfektion - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 2)

Désinfectants chimiques et antiseptiques - Désinfection thermochimique du textile - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 2)

Chemical disinfectants and antiseptics - Chemical-thermal textile disinfection - Test method and requirements (phase 2, step 2)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN 16616:2015

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 12309-2:2015

Gasbefeuerte Sorptions-Geräte für Heizung und/oder Kühlung mit einer Nennwärmebelastung nicht über 70 kW - Teil 2: Sicherheit

Appareils à sorption fonctionnant au gaz pour le chauffage et/ou le refroidissement de débit calorifique sur PCI inférieur à 70 kW - Partie 2: Sécurité

Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 2: Safety

Preisgruppe / Groupe de Prix: 22

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12309-1:1999

Referenz / Référence: EN 12309-2:2015

SN EN 15502-1+A1:2015

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Partie 1: Exigences générales et essais

Gas-fired heating boilers - Part 1: General requirements and tests

Preisgruppe / Groupe de Prix: 31

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15502-1:2012

Referenz / Référence: EN 15502-1:2012+A1:2015

INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

SN EN 1908:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Spanneinrichtungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs de mise en tension

Safety requirements of cableway installations designed to carry persons - Tensioning devices

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1908:2005

Referenz / Référence: EN 1908:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13223:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Entraînements et autres dispositifs mécaniques
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other mechanical equipment
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13223:2005
Referenz / Référence: EN 13223:2015

INB NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie

SN EN ISO 18323:2015

Schmuck - Kundenvertrauen in die Diamantindustrie (ISO 18323:2015)
Bijouterie - Confiance du consommateur dans l'industrie du diamant (ISO 18323:2015)
Jewellery - Consumer confidence in the diamond industry (ISO 18323:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN ISO 18323:2015

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 13408-1:2015

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 13408-1:2008, einschliesslich Amd 1:2013)
Traitement aseptique des produits de santé - Partie 1: Exigences générales (ISO 13408-1:2008, y compris Amd 1:2013)
Aseptic processing of health care products - Part 1: General requirements (ISO 13408-1:2008, including Amd 1:2013)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13408-1:2011, SN EN ISO 13408-1/A1:2013
Referenz / Référence: EN ISO 13408-1:2015

SN EN ISO 13408-7:2015

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 7: Alternative Verfahren für Medizinprodukte und Kombinationsprodukte (ISO 13408-7:2012)
Traitement aseptique des produits de santé - Partie 7: Procédés alternatifs pour les dispositifs médicaux et les produits de combinaison (ISO 13408-7:2012)
Aseptic processing of health care products - Part 7: Alternative processes for medical devices and combination products (ISO 13408-7:2012)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN ISO 13408-7:2015

INB NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

SN EN ISO 10931/A1:2015

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen - Polyvinyliden Fluoride (PVDF) - Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 10931:2005/Amd 1:2015); Änderung A1
Systèmes de canalisations en matières plastiques pour les applications industrielles - Poly(fluorure de vinylidène) (PVDF) - Spécifications pour les composants et le système (ISO 10931:2005/Amd 1:2015); Amendement A1
Plastics piping systems for industrial applications - Poly(vinylidene fluoride) (PVDF) - Specifications for components and the system (ISO 10931:2005/Amd 1:2015); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN ISO 10931:2005/A1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 193 Feuerwerkskörper / Artifices de divertissement

SN EN 16263-1:2015

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 1: Begriffe
Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 1: Terminologie
Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1: Terminology
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16263-1:2015

SN EN 16263-2:2015

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 2: Anforderungen
Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 2: Exigences
Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 2: Requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16263-2:2015

SN EN 16263-3:2015

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 3: Kategorien und Typen
Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 3: Catégories et types
Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 3: Categories and types
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16263-3:2015

SN EN 16263-4:2015

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 4: Prüfverfahren
Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 4: Méthodes d'essai
Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 4: Test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16263-4:2015

SN EN 16263-5:2015

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 5: Kennzeichnung und Benutzerinformationsmaterial
Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 5: Exigences minimales d'étiquetage et documentation utilisateur
Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16263-5:2015

INB NK 195 Konformitätsbewertung / Evaluation de la conformité

SN EN ISO/IEC 17021-1:2015

Konformitätsbewertung - Anforderungen an Stellen, die Managementsysteme auditieren und zertifizieren - Teil 1: Anforderungen (ISO/IEC 17021-1:2015)
Évaluation de la conformité - Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification des systèmes de management - Partie 1: Exigences (ISO/IEC 17021-1:2015)
Conformity assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems - Part 1: Requirements (ISO/IEC 17021-1:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO/IEC 17021:2011
Referenz / Référence: EN ISO/IEC 17021-1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 200 Erhalt von Kulturgüter / Conservation des biens culturels

SN EN 16572:2015

Erhaltung des kulturellen Erbes - Glossar für Mauermörtel und Putzmörtel zur Verwendung am kulturellen Erbe
Conservation des biens culturels - Glossaire des termes techniques relatifs aux mortiers de maçonnerie et aux enduits utilisés dans le domaine du patrimoine culturel
Conservation of cultural heritage - Glossary of technical terms concerning mortars for masonry, renders and plasters used in cultural heritage
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16572:2015

SN EN 16648:2015

Erhaltung des kulturellen Erbes - Transportmethoden
Conservation du patrimoine culturel - Méthodes de transport
Conservation of cultural heritage - Transport methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 16648:2015

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 2235:2015

Luft- und Raumfahrt - Ein- und mehradrige geschirmte und ummantelte elektrische Leitungen - Technische Lieferbedingungen
Série aérospatiale - Câbles électriques, mono et multiconducteurs, blindés et gainés - Spécification technique
Aerospace series - Single and multicore electrical cables, screened and jacketed - Technical specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 2235:2006
Referenz / Référence: EN 2235:2015

SN EN 2591-227:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Verbindungselemente - Prüfverfahren - Teil 227: Teilentladungsprüfung
Série aérospatiale - Organes de connexion électrique et optique - Méthodes d'essais - Partie 227: Essai de décharges partielles
Aerospace series - Elements of electrical and optical connection - Test methods - Part 227: Partial discharges test
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 2591-227:2015

SN EN 3375-011:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Digitaldatenübertragungen - Teil 011: Einfach geschirmt - Sternvierer 100 Ohm - Leichtbauweise - Typ KL - Produktnorm
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de données numériques - Partie 011: Simple tresse - Quarte étoile 100 ohms - Allégé - Type KL - Norme de produit
Aerospace series - Cable, electrical, for digital data transmission - Part 011: Single braid - Star Quad 100 ohms - Light weight - Type KL - Product standard
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Referenz / Référence: EN 3375-011:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 9101:2015

Qualitätsmanagementsysteme - Audit-Anforderungen für Organisationen der Luftfahrt, Raumfahrt und Verteidigung
Systèmes de management de la Qualité - Exigences d'Audits pour les Organisations de l'Aéronautique, l'Espace et la Défense
Quality Management Systems - Audit Requirements for Aviation, Space, and Defence Organisations

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 9101:2011

Referenz / Référence: EN 9101:2015

SN EN 16602-60:2015

Raumfahrtproduktsicherung - Elektrische, elektronische und elektromechanische (EEE) Bauteile
Assurance produit des projets spatiaux - Composants électriques, électroniques et électromécaniques (EEE)
Space product assurance - Electrical, electronic and electromechanical (EEE) components

Preisgruppe / Groupe de Prix: 21

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN 16602-60:2015

SN EN 16602-60-13:2015

Raumfahrtproduktsicherung - Anforderungen für die Nutzung von COTS-Komponenten
Assurance produit des projets spatiaux - Exigences pour l'utilisation de composants commerciaux sur étagère
Space product assurance - Requirements for the use of COTS components

Preisgruppe / Groupe de Prix: 21

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN 16602-60-13:2015

INB NK 2123 - INTEGRIERT IN NK 1172 Laser und Geräte, die in Verbindung mit Lasern verwendet werden / Lasers et équipements associés aux lasers

SN EN ISO 11151-1:2015

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 1: Komponenten für den UV-, den sichtbaren und den nah-infraroten Spektralbereich (ISO 11151-1:2015)

Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standards - Partie 1: Composants pour les plages spectrales UV, visible et proche de l'infrarouge (ISO 11151-1:2015)

Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 1: Components for the UV, visible and near-infrared spectral ranges (ISO 11151-1:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11151-1:2000

Referenz / Référence: EN ISO 11151-1:2015

SN EN ISO 11151-2:2015

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 2: Komponenten für den infraroten Spektralbereich (ISO 11151-2:2015)

Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standards - Partie 2: Composants pour la plage spectrale infrarouge (ISO 11151-2:2015)

Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 2: Components for the infrared spectral range (ISO 11151-2:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11151-2:2000

Referenz / Référence: EN ISO 11151-2:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN ISO 12404:2015

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Auswahl und Anwendung von Vor-Ort-Verfahren (ISO 12404:2011)

Qualité du sol - Lignes directrices pour la sélection et l'application des méthodes de diagnostic rapide (ISO 12404:2011)

Soil quality - Guidance on the selection and application of screening methods (ISO 12404:2011)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 12404:2015

SN EN ISO 13196:2015

Bodenbeschaffenheit - Screening ausgewählter Elemente in Böden mit handhaltbaren oder tragbaren

Röntgenfluoreszenzspektrometern (ISO 13196:2013)

Qualité du sol - Analyse rapide d'une sélection d'éléments dans les sols à l'aide d'un spectromètre de fluorescence X à dispersion d'énergie portable ou portatif (ISO 13196:2013)

Soil quality - Screening soils for selected elements by energy-dispersive X-ray fluorescence spectrometry using a handheld or portable instrument (ISO 13196:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 13196:2015

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB NK 116 Grössen, Einheiten, Symbole, Umrechnungsfaktoren / Grandeurs, unités, symboles, facteurs de conversion

prEN ISO 80000-12 rev

CEN/SS F02

Größen und Einheiten - Teil 12: Physik der kondensierten Materie (ISO/DIS 80000-12:2015)
Grandeurs et unités - Partie 12: Physique de la matière condensée (ISO/DIS 80000-12:2015)
Quantities and units - Part 12: Condensed matter physics (ISO/DIS 80000-12:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.12.15

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

FprEN ISO 16482-1

CEN/TC 139

Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Gehaltes an nichtflüchtigen Anteilen wässriger Kolophonium-Harz-Dispersionen - Teil 1: Wärmeschrankverfahren (ISO 16482-1:2013)
Liants pour peintures et vernis - Détermination de la teneur en matières non volatiles des dispersions aqueuses de résine colophane - Partie 1: Méthode à l'étuve (ISO 16482-1:2013)
Binders for paints and varnishes - Determination of the non-volatile-matter content of aqueous rosin-resin dispersions - Part 1: Oven method (ISO 16482-1:2013)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

FprEN ISO 16482-2

CEN/TC 139

Bindemittel für Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Gehaltes an nichtflüchtigen Anteilen wässriger Kolophonium-Harz-Dispersionen - Teil 2: Mikrowellenverfahren (ISO 16482-2:2013)
Liants pour peintures et vernis - Détermination de la teneur en matières non volatiles des dispersions aqueuses de résine colophane - Partie 2: Méthode aux micro-ondes (ISO 16482-2:2013)
Binders for paints and varnishes - Determination of the non-volatile-matter content of aqueous rosin-resin dispersions - Part 2: Microwave method (ISO 16482-2:2013)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

prEN 16925

CEN/TC 191

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Automatische Sprinkleranlagen für Wohnbereiche - Planung, Installation und Instandhaltung
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'extinction automatique du type sprinkleur résidentiel - Conception, installation et maintenance
Fixed firefighting systems - Automatic residential sprinkler systems - Design, installation and maintenance
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.15

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

prEN 16923

CEN/TC 275

Lebensmittel - Bestimmung von T-2-Toxin und HT-2-Toxin in Getreide und Säuglings- und Kleinkindernahrung auf Getreidebasis mit LC-MS/MS nach SPE-Reinigung
Produits alimentaires - Dosage des toxines T-2 et HT-2 dans les céréales et les produits céréaliers pour nourrissons et enfants en bas âge par CL-SM/SM après purification par SPE
Foodstuffs - Determination of T-2 toxin and HT-2 toxin in cereals and cereal products for infants and young children by LC-MS/MS after SPE cleanup
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 16924

CEN/TC 275

Lebensmittel - Bestimmung von Zearalenon in pflanzlichen Speiseölen mit LC-FLD oder LC-MS/MS
Denrées alimentaires - Dosage de la zéaralénone dans les huiles végétales alimentaires par CL-FLD ou CL-SM/SM
Foodstuffs - Determination of zearalenone in edible vegetable oils by LC-FLD or LC-MS/MS
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

prEN 15595

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Bremse - Gleitschutz
Railway applications - Braking - Wheel slide protection
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.15

prEN 15663

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Definition der Fahrzeugreferenzmassen
Applications ferroviaires - Définition des masses de référence des véhicules
Railway applications - Vehicle reference masses
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

INB NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

prEN 13476-1

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Leistungsmerkmale
Systèmes de canalisations en plastiques pour les branchements et les collecteurs d'assainissements sans pression enterrés - Systèmes de canalisation à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 1 : Exigences générales et caractéristiques de performance
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinylsewerage) - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl - Part 1: Part 1: General requirements and performance characteristics
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 13476-2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und Außenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ A
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface interne et externe lisse et le système, de Type A
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and external surface and the system, Type A
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 13476-3

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 3: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und profilierter Außenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ B
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 3: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface interne lisse et une surface externe profilées et le système, de Type B
Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 3: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and profiled external surface and the system, Type B
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

FprEN ISO 2179

CEN/TC 262

Elektrolytisch hergestellte Überzüge aus einer Zinn-Nickel-Legierung - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 2179:1986)
Dépôts électrolytiques d'alliage étain-nickel - Spécifications et méthodes d'essai (ISO 2179:1986)
Electroplated coatings of tin-nickel alloy - Specification and test methods (ISO 2179:1986)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

FprEN ISO 4519

CEN/TC 262

Elektrolytisch abgeschiedene metallische Überzüge und verwandter Finishes - Stichprobenverfahren zur Qualitätskontrolle (ISO 4519:1980)
Dépôts électrolytiques et finitions apparentées - Méthodes d'échantillonnage pour le contrôle par attributs (ISO 4519:1980)
Electrodeposited metallic coatings and related finishes - Sampling procedures for inspection by attributes (ISO 4519:1980)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

FprEN ISO 10309

CEN/TC 262

Metallische Überzüge - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität - Ferroxyllprüfung (ISO 10309:1994)
Revêtements métalliques - Essais de porosité - Essai au ferroxyle (ISO 10309:1994)
Metallic coatings - Porosity tests - Ferroxyll test (ISO 10309:1994)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

FprEN ISO 14647

CEN/TC 262

Metallische Überzüge - Bestimmung der Porosität in Goldbeschichtungen auf Metallsubstraten - Salpetersäure-Dampf test (ISO 14647:2000)
Revêtements métalliques - Détermination de la porosité des revêtements d'or sur les substrats de métal - Essai à la vapeur d'acide nitrique (ISO 14647:2000)
Metallic coatings - Determination of porosity in gold coatings on metal substrates - Nitric acid vapour test (ISO 14647:2000)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

FprEN ISO 15730

CEN/TC 262

Metallische und andere anorganische Überzüge - Elektropolieren als Mittel zum Glätten und Passivieren von rostfreiem Stahl (ISO 15730:2000)
Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques - Polissage électrolytique: procédé de brillantage (ou nivellement) et de passivation des aciers inoxydables (ISO 15730:2000)
Metallic and other inorganic coatings - Electropolishing as a means of smoothing and passivating stainless steel (ISO 15730:2000)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.16

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

prEN 14511-1

CEN/TC 113

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen für die Raumbeheizung und -kühlung und Prozess-Kühler mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Teil 1: Begriffe
Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur pour le chauffage et le refroidissement des locaux et refroidisseurs industriels avec compresseur entraîné par moteur électrique - Partie 1 : Termes et définitions
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers using electrically driven compressors - Part 1: Terms and definitions
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 14511-2

CEN/TC 113

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen für die Raumbeheizung und -kühlung und Prozess-Kühler mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Teil 2: Prüfbedingungen
Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur pour le chauffage et le refroidissement des locaux et refroidisseurs industriels avec compresseur entraîné par moteur électrique - Partie 2 : Conditions d'essai
Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling and process chillers, using electrically driven compressors - Part 2: Test conditions
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 14511-3

CEN/TC 113

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen für die Raumbeheizung und -kühlung und Prozess-Kühler mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Teil 3: Prüfverfahren

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur pour le chauffage et le refroidissement des locaux et refroidisseurs industriels avec compresseur entraîné par moteur électrique - Partie 3 : Méthodes d'essai

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 3: Test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 14511-4

CEN/TC 113

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur pour le chauffage et le refroidissement des locaux et refroidisseurs industriels avec compresseur entraîné par moteur électrique - Partie 4 : Exigences

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 4: Requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

INB NK 194 Feuerzeuge / Briquets

prEN ISO 9994

CEN/TC 355

Feuerzeuge - Festlegungen für die Sicherheit (ISO/DIS 9994:2015)

Briquets - Spécifications de sécurité (ISO/DIS 9994:2015)

Lighters - Safety specification (ISO/DIS 9994:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.15

INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

EN ISO 15085:2003/prA2

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung (ISO 15085:2003/DAM 2:2015)

Petits navires - Prévention des chutes d'homme à la mer et remontée à bord (ISO 15085:2003/DAM 2:2015)

Small craft - Man-overboard prevention and recovery (ISO 15085:2003/DAM 2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.15

INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

EN 16254:2013/FprA1:2015

CEN/TC 193

Klebstoffe - Emulsionspolymerisiertes Isocyanat (EPI) für tragende Holzbauteile - Klassifizierung und Leistungsanforderungen
Adhésifs - Isocyanate polymérisé en émulsion (EPI) pour structures portantes en bois - Classification et exigences de performance

Adhesives - Emulsion polymerized isocyanate (EPI) for load-bearing timber structures - Classification and performance requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN ISO 10286:2007

Gasflaschen - Terminologie (ISO 10286:2007)

Bouteilles à gaz - Terminologie (ISO 10286:2007)

Gas cylinders - Terminology (ISO 10286:2007)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10286:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

SN EN ISO 11612:2009

Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen (ISO 11612:2008)

Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes (ISO 11612:2008)

Protective clothing - Clothing to protect against heat and flame (ISO 11612:2008)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11612:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN 13523-15:2002

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 15: Metamerie

Tôles préplaquées - Méthodes d'essai - Partie 15: Métamérisme

Coil coated metals - Test methods - Part 15: Metamerism

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-15:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN EN 13523-23:2002

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 23: Beständigkeit der Farbe in feuchten, Schwefeldioxid enthaltenden Atmosphären

Tôles préplaquées - Méthodes d'essai - Partie 23: Stabilité des couleurs en atmosphère humide contenant du dioxyde de soufre

Coil coated metals - Test methods - Part 23: Colour stability in humid atmospheres containing sulfur dioxide

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-23:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN ISO 9462/AMD 1:2010

Fixations de skis alpins - Exigences et méthodes d'essai; Amendement 1

Alpine ski-bindings - Requirements and test methods; Amendment 1

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 9462:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN ISO 9462:2010

Fixations de skis alpins - Exigences et méthodes d'essai

Alpine ski-bindings - Requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 9462:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN ISO 9523:2013

Skischuhe für den Touren-Skilauf für Erwachsene - Anschlussbereich an die Skibindungen für den Touren-Skilauf - Anforderungen und Prüfverfahren

Chaussures de ski de randonnée pour adultes - Zone de contact avec les fixations de skis de randonnée - Exigences et méthodes d'essai

Touring ski-boots for adults - Interface with touring ski-bindings - Requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 9523:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN ISO 11110:2000

Wintersportgeräte - Einstellprüfgeräte für die Funktionseinheit Ski/Skischuh/Skibindung - Anforderungen und Prüfung

Matériel de sports d'hiver - Dispositifs d'essai pour le réglage de l'unité fonctionnelle ski/chaussure/fixation - Exigences et essais

Winter-sports equipment - Test devices for the setting of the functional unit ski/boot/binding - Requirements and tests

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 11110:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN ISO 13992:2013

Skibindungen für den alpinen Touren-Skilauf - Anforderungen und Prüfungen

Fixations pour le ski alpin de randonnée - Exigences et méthodes d'essai

Alpine touring ski-bindings - Requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 13992:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques

SN EN 14885:2007

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Anwendung Europäischer Normen für chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Application des Normes européennes sur les antiseptiques et désinfectants chimiques

Chemical disinfectants and antiseptics - Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14885:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 483/A2/AC:2006

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung gleich oder kleiner als 70 kW; Corrigendum AC

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW; Corrigendum AC

Gas-fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input not exceeding 70 kW; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-2-1:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 483/A2:2001

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung gleich oder kleiner als 70 kW; Änderung A2

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW; Amendement A2

Gas-fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input not exceeding 70 kW; Amendment A2

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-2-1:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 483/A4:2008

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung gleich oder kleiner als 70 kW; Änderung A4

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW; Amendement A4

Gas fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input not exceeding 70 kW; Amendment A4

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-2-1:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 483:1999

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung gleich oder kleiner als 70 kW
Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW

Gas-fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input not exceeding 70 kW

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-2-1:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 15420:2011

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Heizkessel der Bauart C mit einer Nennwärmebelastung grösser als 70 kW aber gleich oder kleiner als 1000 kW

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières de type C dont le débit calorifique nominal est supérieur à 70 kW mais inférieur ou égal à 1000 kW

Gas-fired central heating boilers - Type C boilers of nominal heat input exceeding 70 kW, but not exceeding 1000 kW

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-2-1:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 15502-1:2012

Heizkessel für gasförmige Brennstoffe - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Partie 1: Exigences générales et essais

Gas-fired heating boilers - Part 1: General requirements and tests

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15502-1+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

SN EN 1908:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Spanneinrichtungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs de mise en tension

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Tensioning devices

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1908:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN EN 13223:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Entraînements et autres dispositifs mécaniques

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other mechanical equipment

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13223:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 13408-1/A1:2013

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 13408-1:2008/Amd 1:2013); Änderung A1

Traitement aseptique des produits de santé - Partie 1: Exigences générales (ISO 13408-1:2008/Amd 1:2013); Amendement A1

Aseptic processing of health care products - Part 1: General requirements (ISO 13408-1:2008/Amd 1:2013); Amendment A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13408-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 13408-1:2011

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 13408-1:2008)
Traitement aseptique des produits de santé - Partie 1: Exigences générales (ISO 13408-1:2008)
Aseptic processing of health care products - Part 1: General requirements (ISO 13408-1:2008)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13408-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

SN EN ISO 15502:2005

Haushalt-Kühl-/Gefriergeräte - Eigenschaften und Prüfverfahren (ISO 15502:2005)
Appareils de réfrigération à usage ménager - Caractéristiques et méthodes d'essai (ISO 15502:2005)
Household refrigerating appliances - Characteristics and test methods (ISO 15502:2005)
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 195 Konformitätsbewertung / Evaluation de la conformité

SN EN ISO/IEC 17021:2011

Konformitätsbewertung - Anforderungen an Stellen, die Managementsysteme auditieren und zertifizieren (ISO/IEC 17021:2011)
Évaluation de la conformité - Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification des systèmes de management (ISO/IEC 17021:2011)
Conformity assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems (ISO/IEC 17021:2011)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 17021-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 2235:2006

Luft- und Raumfahrt - Ein- und mehradrige geschirmte und ummantelte elektrische Leitungen
Série aérospatiale - Câbles électriques, mono et multiconducteurs, blindés et gainés
Aerospace series - Single and multicore electrical cables, screened and jacketed
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 2235:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN EN 9101:2011

Qualitätsmanagementsysteme - Audit-Anforderungen für Organisationen der Luftfahrt, Raumfahrt und Verteidigung
Systèmes de management de la Qualité - Exigences d'audit pour les Organismes de l'Aéronautique, l'Espace et la Défense
Quality Management Systems - Audit Requirements for Aviation, Space, and Defence Organizations
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 9101:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 2123 - INTEGRIERT IN NK 1172 Laser und Geräte, die in Verbindung mit Lasern verwendet werden / Lasers et équipements associés aux lasers

SN EN ISO 11151-1:2000

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 1: Komponenten für den UV-, sichtbaren und nah-infraroten Spektralbereich (ISO 11151-1:2000)
Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standard - Partie 1: Composants pour les plages spectrales UV, visible et proche de l'infrarouge (ISO 11151-1:2000)
Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 1: Components for the UV, visible and near-infrared spectral range (ISO 11151-1:2000)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11151-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 11151-2:2000

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 2: Komponenten für den infraroten Spektralbereich (ISO 11151-2:2000)

Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standards - Partie 2: Composants pour la plage spectrale infrarouge (ISO 11151-2:2000)

Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 2: Components for the infrared spectral range (ISO 11151-2:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11151-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

SN EN 12470-3+A1:2009

Medizinische Thermometer - Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kompaktthermometer mit Maximumvorrichtung

Thermomètres médicaux - Partie 3: Performances des thermomètres électriques compacts (à comparaison et à extrapolation) avec dispositif à maximum

Clinical thermometers - Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-56:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 12470-4+A1:2009

Medizinische Thermometer - Teil 4: Anforderungen an elektrische Thermometer zur kontinuierlichen Messung

Thermomètres médicaux - Partie 4: Fonctionnement des thermomètres électriques de mesurage continu

Clinical thermometers - Part 4: Performance of electrical thermometers for continuous measurement

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-56:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

SN EN 12470-5:2003

Medizinische Thermometer - Teil 5: Anforderungen an Infrarot-Ohrthermometer (mit Maximumvorrichtung)

Thermomètres médicaux - Partie 5: Performance des thermomètres tympaniques à infrarouge (avec dispositif à maximum)

Clinical thermometers - Part 5: Performance of infra-red ear thermometers (with maximum device)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-56:2012

Gültig ab / Valable dès: 01.12.12

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

EN 845-2:2013/FprA1:2015

CEN/TC 125

Festlegungen für Ergänzungsbauteile für Mauerwerk - Teil 2: Stürze
Spécifications pour composants accessoires de maçonnerie - Partie 2: Linteaux
Specification for ancillary components for masonry - Part 2: Lintels
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

EN 845-3:2013/FprA1:2015

CEN/TC 125

Festlegungen für Ergänzungsbauteile für Mauerwerk - Teil 3: Lagerfugenbewehrung aus Stahl
Spécifications pour composants accessoires de maçonnerie - Partie 3: Treillis d'armature en acier pour joints horizontaux
Specification for ancillary components for masonry - Part 3: Bed joint reinforcement of steel meshwork
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

FprEN 998-1

CEN/TC 125

Festlegungen für Mörtel im Mauerwerksbau - Teil 1: Putzmörtel
Définitions et spécifications des mortiers pour maçonnerie - Partie 1: Mortiers d'enduits minéraux extérieurs et intérieurs
Specification for mortar for masonry - Part 1: Rendering and plastering mortar
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

FprEN 998-2

CEN/TC 125

Festlegungen für Mörtel im Mauerwerksbau - Teil 2: Mauermörtel
Définitions et spécifications des mortiers pour maçonnerie - Partie 2: Mortiers de montage des éléments de maçonnerie
Specification for mortar for masonry - Part 2: Masonry mortar
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

FprEN 1015-12

CEN/TC 125

Prüfverfahren für Mörtel für Mauerwerk - Teil 12: Bestimmung der Haftfestigkeit von erhärteten Putzmörteln
Méthodes d'essai des mortiers pour maçonnerie - Partie 12 : Détermination de l'adhérence des mortiers d'enduit durcis appliqués sur supports
Methods of test for mortar for masonry - Part 12: Determination of adhesive strength of hardened rendering and plastering mortars on substrates
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

FprEN 15824

CEN/TC 125

Festlegungen für Außen- und Innenputze mit organischen Bindemitteln
Spécifications pour enduits de maçonnerie organiques extérieurs et intérieurs
Specifications for external renders and internal plasters based on organic binders
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

prEN 81-71

CEN/TC 10

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Spezielle Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 71: Schutzmaßnahmen gegen mutwillige Zerstörung
Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs - Applications particulières aux ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 71: Ascenseurs résistant au vandalisme
Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular applications to passenger lifts and goods passenger lifts - Part 71: Vandal resistant lifts
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 816

CEN/TC 164

Sanitärarmaturen - Selbstschlussarmaturen PN 10
Robinetterie sanitaire - Robinets à fermeture automatique PN 10
Sanitary tapware - Automatic shut-off valves PN 10
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 1504-10

CEN/TC 104

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Definitionen, Anforderungen, Qualitätsüberwachung und Beurteilung der Konformität - Teil 10: Anwendung von Produkten und Systemen auf der Baustelle, Qualitätsüberwachung der Ausführung

Produits et systèmes pour la protection et la réparation de structures en béton - Définitions, prescriptions, maîtrise de la qualité et évaluation de la conformité - Partie 10: Application sur site des produits et systèmes et contrôle de la qualité des travaux
Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Definitions, requirements, quality control and evaluation of conformity - Part 10: Site application of products and systems and quality control of the works

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15

prEN 15269-6

CEN/TC 127

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschließlich ihrer Baubeschläge - Teil 6: Feuerwiderstandsfähigkeit von Schiebetüren aus Holz

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 6 : Résistance au feu des blocs-portes coulissants

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 6: Fire resistance of sliding timber doorsets

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.15

prSIA 112/1:2015

PrSN 530112/1

Nachhaltiges Bauen Hochbau - Verständigungsnorm in Ergänzung zu SIA 112

Construction durable - Bâtiment - Complément à la norme SIA 112

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.16

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.
ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CLC/TS 50459-1:2015

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Telekommunikationstechnik, Signaltechnik und Datenverarbeitungssysteme - Europäisches Leitsystem für den Schienenverkehr - Mensch-Maschine Schnittstelle - Teil 1: Ergonomische Grundsätze für die Darstellung von ERTMS/ETCS/GSM-R Informationen
Applications ferroviaires - Systèmes de signalisation, de télécommunications et de traitement - Système européen de gestion du trafic ferroviaire - Interface de conduite - Partie 1: Principes généraux pour la présentation des informations ERTMS/ETCS/GSM-R
Railway applications - Communication, signalling and processing systems - European Rail Traffic Management System - Driver- Machine Interface - Part 1: General principles for the presentation of ERTMS/ETCS/GSM-R information

EN 60076-19:2015

CLC/TC 14

Leistungstransformatoren - Teil 19: Regeln für die Bestimmung von Unsicherheiten in der Messung der Verluste von Leistungstransformatoren und Drosselspulen
Transformateurs de puissance - Partie 19: Règles pour la détermination des incertitudes de mesure des pertes des transformateurs de puissance et bobines d'inductance
Power transformers - Part 19: Rules for the determination of uncertainties in the measurement of the losses on power transformers and reactors

EN 61008-1:2012/A11:2015

CLC/TC 23E

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) - Partie 1: Règles générales
Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCBs) - Part 1: General rules

EN 61009-1:2012/A11:2015

CLC/TC 23E

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überstromschutz (RCBOs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel avec dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (DD) - Partie 1: Règles générales
Residual current operated circuit-breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBOs) - Part 1: General rules

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 61175-1:2015

CLC/SR 3

Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte, Kennzeichnung von Signalen - Teil 1: Allgemeine Regeln

Systèmes, installations, appareils et produits industriels - Désignation des signaux - Partie 1: Règles de base

Industrial systems, installations and equipment and industrial products, designation of signals - Part 1: Basic rules

EN 61338-1-5:2015

CLC/SR 49

Dielektrische Resonatoren vom Wellenleitertyp - Teil 1-5: Allgemeine Informationen und Prüfbedingungen - Messverfahren für die Leitfähigkeit an der Grenzfläche zwischen Leiterschicht und dielektrischem Träger im Mikrowellen-Frequenzbereich

Résonateurs diélectriques à modes guidés - Partie 1-5: Informations générales et conditions d'essais - Méthode de mesure de la conductivité au niveau de l'interface entre une couche conductrice et un substrat diélectrique fonctionnant aux hyperfréquences

Waveguide type dielectric resonators - Part 1-5: General information and test conditions - Measurement method of conductivity at interface between conductor layer and dielectric substrate at microwave frequency

EN 62061:2005/A2:2015

CLC/TC 44X

Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme

Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité

Safety of machinery - Functional safety of safety-related electrical, Electronic and programmable electronic control systems

EN 62321-6:2015

CLC/TC 111X

Verfahren zur Bestimmung von bestimmten Substanzen in Produkten der Elektrotechnik - Teil 6: Polybromierte Biphenyl- und Diphenylether in Polymeren durch Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS)

Détermination de certaines substances dans les produits électrotechniques - Partie 6: Diphényles polybromés et diphényléthers polybromés dans des polymères par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (GC-MS)

Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 6: Polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers in polymers by gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS)

EN 62604-1:2015

CLC/SR 49

Oberflächenwellen-(OFW-) und Volumenwellen-(BAW-) Duplexer mit bewerteter Qualität - Teil 1: Fachgrundspezifikation

Duplexeurs à ondes acoustiques de surface (OAS) et à ondes acoustiques de volume (OAV) sous assurance de la qualité -

Partie 1: Spécification générique

Surface acoustic wave (SAW) and bulk acoustic wave (BAW) duplexers of assessed quality - Part 1: Generic specification

EN 62841-1:2015

CLC/TC 116

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen -

Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1: Règles générales

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements

HD 60364-4-42:2011/A1:2015

CLC/TC 64

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 4-42: Schutzmaßnahmen - Schutz gegen thermische Einflüsse

Installations électriques basse tension - Partie 4-42: Protection pour assurer la sécurité - Protection contre les effets thermiques

Low voltage electrical installations - Part 4-42: Protection for safety - Protection against thermal effects

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK 23E Schutzschalter für Niederspannungsinstallationen / Disjoncteurs de protection pour des installations à basse tension

SN EN 61008-1/A11:2015

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) - Partie 1: Règles générales
Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCBs) - Part 1: General rules
Gültig ab / Valable dès: 31.08.15

SN EN 61009-1/A11:2015

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überstromschutz (RCBOs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel avec dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (DD) - Partie 1: Règles générales
Residual current operated circuit-breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBOs) - Part 1: General rules
Gültig ab / Valable dès: 31.08.15

CES/TK 46 Kabel für Kommunikationsanlagen / Câbles de communication

SN EN 50288-9-2:2015

Mehradrige metallische Daten- und Kontrollkabel für analoge und digitale Kommunikation - Teil 9-2: Rahmenspezifikation für geschirmte Kabel von 1 MHz bis 1 000 MHz für Geräteanschlusskabel, Schaltkabel und Anwendungen für Rechenzentren
Câbles métalliques à éléments multiples utilisés pour les transmissions et les commandes analogiques et numériques - Partie 9-2: Spécification intermédiaire pour les câbles écrantés caractérisés de 1 MHz à 1 000 MHz - Câbles de zone de travail, pour cordons de brassage, et pour centres de traitement de données
Multi-element metallic cables used in analogue and digital communication and control - Part 9-2: Sectional specification for screened cables characterized from 1 MHz up to 1 000 MHz for work area, patch cord and data centre applications
Gültig ab / Valable dès: 09.07.15

SN EN 50288-10-2:2015

Mehradrige metallische Daten- und Kontrollkabel für analoge und digitale Kommunikation - Teil 10-2: Rahmenspezifikation für geschirmte Kabel von 1 MHz bis 500 MHz für Geräteanschlusskabel, Schaltkabel und Anwendungen für Rechenzentren
Câbles métalliques à éléments multiples utilisés pour les transmissions et les commandes analogiques et numériques - Partie 10-2: Spécification intermédiaire pour les câbles écrantés caractérisés de 1 MHz à 500 MHz - Câbles horizontaux et câbles verticaux de bâtiment
Multi-element metallic cables used in analogue and digital communication and control - Part 10-2: Sectional specification for screened cables characterized from 1 MHz up to 500 MHz for work area, patch cord and data centre applications
Gültig ab / Valable dès: 09.07.15

SN EN 50288-11-2:2015

Mehradrige metallische Daten- und Kontrollkabel für analoge und digitale Kommunikation - Teil 11-2: Rahmenspezifikation für ungeschirmte Kabel von 1 MHz bis 500 MHz für Geräteanschlusskabel, Schaltkabel und Anwendungen für Rechenzentren
Câbles métalliques à éléments multiples utilisés pour les transmissions et les commandes analogiques et numériques - Partie 11-2: Spécification intermédiaire pour les câbles non écrantés, caractérisés de 1 MHz à 500 MHz - Câbles horizontaux et câbles verticaux de bâtiment
Multi-element metallic cables used in analogue and digital communication and control - Part 11-2: Sectional specification for un-screened cables, characterized from 1 MHz up to 500 MHz for work area, patch cord and data centre applications
Gültig ab / Valable dès: 09.07.15

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur

SN EN 50632-1:2015

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 1: Exigences générales
Electric motor-operated tools - Dust measurement Procedure - Part 1: General requirements
Gültig ab / Valable dès: 21.08.15

SN EN 50632-2-1:2015

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Diamant-Kernbohrmaschinen
Outils électriques à moteur - Mode opératoire pour la mesure de la poussière - Partie 2-1: Exigences particulières pour les perceuses et les perceuses à percussion
Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-1: Particular requirements for diamond core drills
Gültig ab / Valable dès: 21.08.15

SN EN 50632-2-6:2015

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer
Electric motor-operated tools - dust measurement procedure - Part 2-6: Particular requirements for hammers
Gültig ab / Valable dès: 09.07.15

SN EN 50632-2-22:2015

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-22: Besondere Anforderungen für Trennschleifmaschinen und Wandschlitzzfräsen
Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 2-22: Exigences particulières pour les tronçonneuses
Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-22: Particular requirements for cut-off machines and wall chasers
Gültig ab / Valable dès: 25.08.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

KA EMV Koordinations-Ausschuss EMV / Comité de coordination CEM

EN 55020:2007/FprAB:2015

CLC/TC 210

Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement

SC 47A / Circuits intégrés

FprEN 62228-2:2015 [47A/969/CDV]

CLC/SC 47A

Circuits intégrés - Évaluation de la CEM des émetteurs-récepteurs - Partie 2: Emetteurs-récepteurs LIN
Integrated circuit - EMC Evaluation of transceivers - Part 2: LIN transceivers

FprEN 62433-2:2015 [47A/967/CDV]

CLC/SC 47A

Modèles de circuits intégrés pour la CEM - Partie 2: Modèles de circuits intégrés pour la simulation du comportement lors de perturbations électromagnétiques - Modélisation des émissions conduites (ICEM-CE)
EMC IC Modelling - Part 2: Models of integrated circuits for EMI behavioural simulation - Conducted emissions modelling (ICEM-CE)

FprEN 62433-3:2015 [47A/968/CDV]

CLC/SC 47A

Modèles de circuits intégrés pour la CEM - Partie 3: Modèles de circuits intégrés pour la simulation du comportement lors de perturbations électromagnétiques - Modélisation des émissions rayonnées (ICEM-RE)
EMC IC modelling - Part 3: Models of integrated circuits for EMI behavioural simulation - Radiated emissions modelling (ICEM-RE)

TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviare

prEN 50124-1:2015

CLC/TC 9X

Railway applications - Insulation coordination - Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

prEN 50124-2:2015

CLC/TC 9X

Railway applications - Insulation coordination - Part 2: Overvoltages and related protection

prEN 50126-1:2015

CLC/TC 9X

Railway Applications - The Specification and Demonstration of Reliability, Availability, Maintainability and Safety (RAMS) - Part 1: Generic RAMS Process

prEN 50126-2:2015

CLC/TC 9X

Railway Applications - The Specification and Demonstration of Reliability, Availability, Maintainability and Safety (RAMS) - Part 2: Systems Approach to Safety

prEN 50152-3-1:2015

CLC/TC 9X

Railway applications - Fixed installations - Particular requirements for a.c. switchgear - Part 3-1: Measurement, control and protection devices for specific use in a.c. traction systems - Devices

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

FprEN 61058-2-6:2015 [23J/394/CDV]

CLC/SC 23J

Interrupteurs pour appareils - Partie 2-6: Exigences particulières pour les interrupteurs utilisés sur les outils électroportatifs à moteur, les outils portables et les machines pour jardins et pelouses

Switches for appliances - Part 2-6: Particular requirements for switches used in electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery.

TK 32B Niederspannungssicherungen / Coupe-circuits à fusibles à basse tension

EN 60269-4:2009/FprA2:2015 [32B/642/CDV]

CLC/SC 32B

Fusibles basse tension - Partie 4: Exigences supplémentaires concernant les éléments de remplacement utilisés pour la protection des dispositifs à semiconducteurs

Low-voltage fuses - Part 4: Supplementary requirements for fuse-links for the protection of semiconductor devices

HD 60269-2:2013/FprA1:2015 [32B/641/CDV]

CLC/SC 32B

Fusibles basse tension - Partie 2: Exigences supplémentaires pour les fusibles destinés à être utilisés par des personnes habilitées (fusibles pour usages essentiellement industriels) - Exemples de systèmes de fusibles normalisés A à K

Low-voltage fuses - Part 2: Supplementary requirements for fuses for use by authorized persons (fuses mainly for industrial application) - Examples of standardized systems of fuses A to K

TK 46 Kabel für Kommunikationsanlagen / Câbles de communication

46F/322/CDV

CLC/SC 46F

IEC 61169-11 ed 1.0: Partie 11: Specification intermédiaire relative aux connecteurs coaxiaux pour fréquences radioélectriques avec diamètre intérieur du conducteur extérieur de 9,5 mm à accouplement par vis. Impédance caractéristique 50 Ω (Type 4,1-9,5)

Radio-frequency connectors Part 11: Sectional specification for radio-frequency coaxial connectors with inner diameter of outer conductor 9.5 mm with threaded coupling - characteristic impedance 50 ohm (Type 4.1-9.5)

TK 52 Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik / Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

FprEN 62739-2:2015 [91/1265/CDV]

CLC/TC 91

Méthode d'essai de l'érosion de l'équipement de brasage à la vague utilisant un alliage à braser sans plomb fondu - Partie 2:

Méthode d'essai d'érosion de matériaux métalliques avec traitement de surface

Test method for erosion of wave soldering equipment using molten lead free solder alloy - Part 2: Erosion test method for metal materials with surface processing

TK 56 Zuverlässigkeit und deren Faktoren / Fiabilité et ses facteurs

FprEN 60300-3-3:2015 [56/1625/CDV]

CLC/TC 56

Gestion de la sûreté de fonctionnement - Partie 3-3: Guide d'application - Évaluation du coût du cycle de vie

Dependability management - Part 3-3: Application guide - Life cycle costing

TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

EN 60311:2003/FprA3:2015 [59L/116/CDV]

CLC/SC 59L

Fers à repasser électriques pour usage domestique ou analogue - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Electric irons for household or similar use - Methods for measuring performance

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 61F Handgeführte und tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge / Outils électroportatifs à moteur et machines-outils électriques semi-fixes

FprEN 62841-2-11:2015/FprAA:2015

CLC/TC 116

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-11: Particular requirements for hand-held reciprocating saws (jig and sabre saws)

TK 64 Niederspannungs-Installationen / Installations à basse tension

HD 60364-4-41:2007/FprA1:2015 [64/2029/CDV]

CLC/TC 64

Amendement 1 - Installations électriques à basse tension - Partie 4-41: Protection pour assurer la sécurité - Protection contre les chocs électriques

Low voltage electrical installations - Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock

TK 65 Mess-, Steuer- und Regelsysteme für industrielle Prozesse / Systèmes mesure et commande dans les processus industriels

FprEN 61207-2:2015 [65B/1010/CDV]

CLC/SC 65B

Expression des qualités de fonctionnement des analyseurs de gaz - Partie 2 : Oxygène contenu dans le gaz (utilisant des capteurs électrochimiques à haute température)

Expression of Performance of Gas Analyzers - Part 2: Oxygen in Gas (utilizing high-temperature electrochemical sensors)

TK 77/CISPR EMV allg. für TK 77A, TK 77B und TK CISPR / CEM général, pour TK 77A, TK 77B et TK CISPR

FprEN 61000-6-1:2015 [77/487/CDV]

CLC/TC 77

Compatibilité électromagnétique - Partie 6-1: Normes génériques Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments

FprEN 61000-6-2:2015 [77/488/CDV]

CLC/TC 77

Compatibilité électromagnétique - Partie 6-2: Immunité pour les environnements industriels

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments

TK 82 Systeme für fotovoltaische Umwandlung von Sonnenenergie / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

FprEN 62925:2015 [82/985/CDV]

CLC/TC 82

Essai de cycles thermiques des modules CPV pour la détermination de la durabilité renforcée à la fatigue thermique

Thermal cycling test for CPV modules to differentiate increased thermal fatigue durability

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

CES/TK ERDUNGEN Erdungen / Mises à la terre

SEV 4001:1990

Erden elektrischer Anlagen über das Wasserleitungsnetz

Mise à la terre d'installations électriques par l'intermédiaire de conduites de distribution d'eau

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition

SN EN ISO 16610-22:2015

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 22: Filtres de profil linéaires: Filtres splines (ISO 16610-22:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 22: Linear profile filters: Spline filters (ISO 16610-22:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Referenz / Référence: EN ISO 16610-22:2015

Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

SN EN 10251:2015

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Bestimmung der geometrischen Kenngrößen von Elektroblech und -band
Matériaux magnétiques - Méthodes de détermination des caractéristiques géométriques des tôles électriques en acier

Magnetic materials - Methods of determination of the geometrical characteristics of electrical steel sheet and strip

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 10251:1997

Referenz / Référence: EN 10251:2015

SN EN 10330:2015

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Messung der Koerzitivität magnetischer Werkstoffe in einem offenen Magnetkreis
Matériaux magnétiques - Méthode de mesure du champ coercitif des matériaux magnétiques en circuit magnétique ouvert

Magnetic materials - Method of measurement of the coercivity of magnetic materials in an open magnetic circuit

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 10330:2003

Referenz / Référence: EN 10330:2015

Swissmem NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1754:2015

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Bezeichnungssystem für Anoden, Blockmetalle und Gussstücke -
Werkstoffkürzzeichen und Werkstoffnummern

Magnésium et alliages de magnésium - Système de désignation pour les anodes, lingots et pièces moulées - Désignation symbolique et numérique

Magnesium and magnesium alloys - Designation system for anodes, ingots and castings - Material symbols and material numbers

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1754:1997

Referenz / Référence: EN 1754:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques

SN EN ISO 14577-1:2015

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 14577-1:2015)
Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux - Partie 1: Méthode d'essai (ISO 14577-1:2015)
Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 1: Test method (ISO 14577-1:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14577-1:2003
Referenz / Référence: EN ISO 14577-1:2015

SN EN ISO 14577-2:2015

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 2: Überprüfung und Kalibrierung der Prüfmaschinen (ISO 14577-2:2015)
Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux - Partie 2: Vérification et étalonnage des machines d'essai (ISO 14577-2:2015)
Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 2: Verification and calibration of testing machines (ISO 14577-2:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14577-2:2003
Referenz / Référence: EN ISO 14577-2:2015

SN EN ISO 14577-3:2015

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 3: Kalibrierung von Referenzproben (ISO 14577-3:2015)
Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux - Partie 3: Étalonage des blocs de référence (ISO 14577-3:2015)
Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 3: Calibration of reference blocks (ISO 14577-3:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14577-3:2004
Referenz / Référence: EN ISO 14577-3:2015

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 16307-1+A1:2015

Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen
Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges
Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 16307-1:2013
Referenz / Référence: EN 16307-1:2013+A1:2015

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

FprEN 12163 Kupfer und Kupferlegierungen - Stangen zur allgemeinen Verwendung Copper and copper alloys - Rod for general purposes Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133
FprEN 12164 Kupfer und Kupferlegierungen - Stangen für die spanende Bearbeitung Copper and copper alloys - Rod for free machining purposes Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133
FprEN 12165 Kupfer und Kupferlegierungen - Vormaterial für Schmiedestücke Copper and copper alloys - Wrought and unwrought forging stock Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133
FprEN 12166 Kupfer und Kupferlegierungen - Drähte zur allgemeinen Verwendung Copper and copper alloys - Wire for general purposes Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133
FprEN 12167 Kupfer und Kupferlegierungen - Profile und Rechteckstangen zur allgemeinen Verwendung Copper and copper alloys - Profiles and bars for general purposes Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133
FprEN 12168 Kupfer und Kupferlegierungen - Hohlstangen für die spanende Bearbeitung Copper and copper alloys - Hollow rod for free machining purposes Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16	CEN/TC 133

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

prEN 12013 Kunststoff- und Gummimaschinen - Innenmischer - Sicherheitsanforderungen Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Mélangeurs internes - Prescriptions de sécurité Plastics and rubber machines - Internal mixers - Safety requirements Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.12.15	CEN/TC 145
--	-------------------

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

SN EN 10251:1997

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Bestimmung der geometrischen Kenngrössen von Elektroblech und -band
Matériaux magnétiques - Méthodes de détermination des caractéristiques géométriques des tôles magnétiques en acier
Magnetic materials - Methods of determination of the geometrical characteristics of electrical steel sheet and strip

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10251:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN EN 10330:2003

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Messung der Koerzitivität magnetischer Werkstoffe im offenen Magnetkreis
Matériaux magnétiques - Méthode de mesure du champ coercitif des matériaux magnétiques en circuit magnétique ouvert
Magnetic materials - Method of measurement of the coercivity of magnetic materials in an open magnetic circuit

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10330:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Swissmem NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1754:1997

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Anoden, Blockmetalle und Gussstücke aus Magnesium und Magnesiumlegierungen
- Bezeichnungssystem

Magnésium et alliages de magnésium - Anodes, lingots et pièces moulées en magnésium et en alliages de magnésium -
Système de désignation

Magnesium and magnesium alloys - Magnesium and magnesium alloy anodes, ingots and castings - Designation system

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1754:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN 287-1:2011

Prüfung von Schweißern - Schmelzschweißen - Teil 1: Stähle

Epreuve de qualification des soudeurs - Soudage par fusion - Partie 1: Aciers

Qualification test of welders - Fusion welding - Part 1: Steels

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9606-1:2013

Gültig ab / Valable dès: 01.12.13

Swissmem NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques

SN EN ISO 14577-1:2003

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 1:
Prüfverfahren (ISO 14577-1:2002)

Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux -
Partie 1: Méthode d'essai (ISO 14577-1:2002)

Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 1: Test method (ISO 14577-1:2002)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14577-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 14577-2:2003

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 2: Prüfung und Kalibrierung der Prüfmaschine (ISO 14577-2:2002)
Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux - Partie 2: Vérification et étalonnage des machines d'essai (ISO 14577-2:2002)
Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 2: Verification and calibration of testing machines (ISO 14577-2:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14577-2:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

SN EN ISO 14577-3:2004

Metallische Werkstoffe - Instrumentierte Eindringprüfung zur Bestimmung der Härte und anderer Werkstoffparameter - Teil 3: Kalibrierung von Referenzproben (ISO 14577-3:2002)
Matériaux métalliques - Essai de pénétration instrumenté pour la détermination de la dureté et de paramètres des matériaux - Partie 3: Etalonnage des blocs de référence (ISO 14577-3:2002)
Metallic materials - Instrumented indentation test for hardness and materials parameters - Part 3: Calibration of reference blocks (ISO 14577-3:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14577-3:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 16307-1:2013

Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen
Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges
Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16307-1+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.10.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 1429:2015

SN 670580:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Siebrückstandes von Bitumenemulsionen und Bestimmung der Lagerbeständigkeit durch Sieben

Bitumes et liants bitumineux - Détermination du résidu sur tamis des émulsions de bitume et détermination de la stabilité au stockage par tamisage

Bitumen and bituminous binders - Determination of residue on sieving of bituminous emulsions, and determination of storage stability by sieving

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1429:2009

Referenz / Référence: EN 1429:2013

SN EN 12592:2015

SN 670506:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der Löslichkeit

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la solubilité

Bitumen and bituminous binders - Determination of solubility

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12592:2007

Referenz / Référence: EN 12592:2014

SN EN 12594:2015

SN 670504:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Vorbereitung von Untersuchungsproben

Bitumes et liants bitumineux - Préparation des échantillons d'essai

Bitumen and bituminous binders - Preparation of test samples

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12594:2007

Referenz / Référence: EN 12594:2014

SN EN 12596:2015

SN 670509:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der dynamischen Viskosität mit Vakuum-Kapillaren

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la viscosité dynamique par viscosimètre capillaire sous vide

Bitumen and bituminous binders - Determination of dynamic viscosity by vacuum capillary

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12596:2007

Referenz / Référence: EN 12596:2014

SN EN 12697-7:2015

SN 670407:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 7: Bestimmung der Raumdichte von Asphalt-Probekörpern mit Gamma-Strahlen

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 7: Détermination de la masse

volumique apparente des éprouvettes bitumineuses par les rayons gamma

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-7:2003

Referenz / Référence: EN 12697-7:2014

SN EN 12697-20:2015

SN 670420:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 20: Eindringversuch an Würfeln oder zylindrischen Probekörpern

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 20: Essai d'indentation sur cubes ou éprouvettes Marshall

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 20: Indentation using cube or cylindrical specimens (CY)

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-20:2004

Referenz / Référence: EN 12697-20:2012



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12697-21:2015

SN 670421:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 21: Eindringversuch an Platten
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 21: Essai d'indentation de plaques
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 21: Indentation using plate specimens
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-21+AC:2007
Referenz / Référence: EN 12697-21:2012

SN EN 12697-24:2015

SN 670424:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 24: Beständigkeit gegen Ermüdung
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 24: Résistance à la fatigue
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 24: Resistance to fatigue
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-24+A1:2007
Referenz / Référence: EN 12697-24:2012

SN EN 12697-26:2015

SN 670426:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 26: Steifigkeit
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour enrobés à chaud - Partie 26: Rigidité
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 26: Stiffness
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-26:2005
Referenz / Référence: EN 12697-26:2012

SN EN 12697-30:2015

SN 670430:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 30: Probenvorbereitung, Marshall-Verdichtungsgerät
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 30: Confection d'éprouvettes par compacteur à impact
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 30: Specimen preparation by impact compactor
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-30:2015

SN EN 12697-41:2015

SN 670441:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 41: Widerstand gegen chemische Auftaumittel
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 41: Résistance aux fluides de déverglaçage
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 41: Resistance to de-icing fluids
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-41:2005
Referenz / Référence: EN 12697-41:2013

SN EN 12697-42:2015

SN 670442:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 42: Fremdstoffgehalt in Ausbauasphalt
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 42: Quantité de matériaux étrangers présents dans les agrégats d'enrobés
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 42: Amount of foreign matter in reclaimed asphalt
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-42:2007
Referenz / Référence: EN 12697-42:2012



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12697-43:2015

SN 670443:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 43: Treibstoffbeständigkeit

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essais pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 43: Résistance aux carburants

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 43: Resistance to fuel

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12697-43:2005

Referenz / Référence: EN 12697-43:2014

SN EN 12697-49:2015

SN 670449:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 49: Messung der Griffigkeit nach Polierung

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 49: Détermination du coefficient de frottement après polissage

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 49: Determination of friction after polishing

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: EN 12697-49:2014

SN EN 13036-1:2015

SN 640511-1:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Prüfverfahren - Teil 1: Messung der Makrotexturtiefe der Fahrbahnoberfläche mit Hilfe eines volumetrischen Verfahrens

Caractéristiques de surface des routes et aérodromes - Méthodes d'essai - Partie 1: Mesurage de la profondeur de macrotexture de la surface d'un revêtement à l'aide d'une technique volumétrique à la tache

Road and airfield surface characteristics - Test methods - Part 1: Measurement of pavement surface macrotexture depth using a volumetric patch technique

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13036-1:2002

Referenz / Référence: EN 13036-1:2010

SN EN 13036-4:2015

SN 640512-4:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Prüfverfahren - Teil 4: Verfahren zur Messung der Griffigkeit von Oberflächen: Der Pendeltest

Caractéristiques de surface des routes et aérodromes - Méthode d'essai - Partie 4: Méthode d'essai pour mesurer l'adhérence d'une surface: L'essai au pendule

Road and airfield surface characteristics - Test methods - Part 4: Method for measurement of slip/skid resistance of a surface: The pendulum test

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13036-4:2003

Referenz / Référence: EN 13036-4:2011

SN EN 13808:2015

SN 670205 NA:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rahmenwerk für die Spezifizierung kationischer Bitumenemulsionen

Bitumes et liants bitumineux - Cadre de spécifications pour les émulsions cationiques de liants bitumineux

Bitumen and bituminous binders - Framework for specifying cationic bituminous emulsions

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13808:2005

Referenz / Référence: EN 13808:2013

SN EN 14574:2015

SN 670714:2015

Geokunststoffe - Bestimmung des Pyramidendurchdrückwiderstandes von Geokunststoffen auf harter Unterlage

Géosynthétiques - Détermination de la résistance au poinçonnement pyramidal des géosynthétiques sur support

Geosynthetics - Determination of the pyramid puncture resistance of supported geosynthetics

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14574:2004

Referenz / Référence: EN 14574:2015



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 10318-1:2015

SN 670092-1:2015

Geokunststoffe - Teil 1: Begriffe (ISO 10318-1:2015)
Géosynthétiques - Partie 1: Termes et définitions (ISO 10318-1:2015)
Geosynthetics - Part 1: Terms and definitions (ISO 10318-1:2015)
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10318:2005
Referenz / Référence: EN ISO 10318-1:2015

SN EN ISO 10318-2:2015

SN 670092-2:2015

Geokunststoffe - Symbole und Piktogramme (ISO 10318-2:2015)
Géosynthétiques - Partie 2: Symboles et pictogrammes (ISO 10318-2:2015)
Geosynthetics - Part 2: Symbols and pictograms (ISO 10318-2:2015)
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10318:2005
Referenz / Référence: EN ISO 10318-2:2015

SN EN ISO 10319:2015

SN 670734:2015

Geokunststoffe - Zugversuch am breiten Streifen (ISO 10319:2015)
Géosynthétiques - Essai de traction des bandes larges (ISO 10319:2015)
Geosynthetics - Wide-width tensile test (ISO 10319:2015)
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10319:2008
Referenz / Référence: EN ISO 10319:2015

SN EN ISO 13473-5:2015

SN 640511-15:2015

Charakterisierung der Textur von Fahrbahnbelägen unter Verwendung von Oberflächenprofilen - Teil 5: Bestimmung der Megatextur (ISO 13473-5:2009)
Caractérisation de la texture d'un revêtement de chaussée à partir de relevés de profils de la surface - Partie 5: Détermination de la mégatexture (ISO 13473-5:2009)
Characterization of pavement texture by use of surface profiles - Part 5: Determination of megatexture (ISO 13473-5:2009)
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Referenz / Référence: EN ISO 13473-5:2009

SN 640364:2015

Strassenentwässerung - Sicherheitsmassnahmen zum Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Stoffen
Evacuation des eaux de chaussée - Mesures de sécurité pour la la protection des eaux contre les substances polluantes pour les eaux
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN 640420:2015

Asphalt - Grundnorm
Enrobés bitumineux - Norme de base
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN 640420B:2008

SN 640434:2015

Prüfplan für Walzasphalt - Festlegung der durchzuführenden Prüfungen
Programme des essais pour enrobés bitumineux compactés - Détermination des essais à réaliser
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15
Ersetzt / Remplace: SN 640434A:2008



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 15322:2015

SN 670206 NA:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rahmenwerk für die Spezifizierung von verschnittenen und gefluxten bitumenhaltigen Bindemitteln

Bitumes et liants bitumineux - Cadre de spécifications pour les liants bitumineux fluidifiés et fluxés

Bitumen and bituminous binders - Framework for specifying cut-back and fluxed bituminous binders

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15322:2009

Referenz / Référence: EN 15322:2013

SNR CEN/TS 13286-54:2015

SNR 670330-54:2015

Ungebundene und hydraulisch gebundene Gemische - Teil 54: Prüfverfahren zur Bestimmung der Frostepfindlichkeit - Frost-Tau-Wechselbeständigkeit von hydraulisch gebundenen Gemischen

Mélanges traités et mélanges non traités aux liants hydrauliques - Partie 54: Méthode d'essai pour la détermination de la sensibilité au gel - Résistance au gel et au dégel des mélanges traités aux liants hydrauliques

Unbound and hydraulically bound mixtures - Part 54: Test method for the determination of frost susceptibility - Resistance to freezing and thawing of hydraulically bound mixtures

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SNR CEN/TS 14417:2015

SNR 670779:2015

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Prüfverfahren zur Bestimmung des Einflusses von Nass-Trocken-Zyklen auf die Wasserdurchlässigkeit von geosynthetischen Tondichtungsbahnen

Géosynthétiques bentonitiques - Méthode d'essai pour la détermination de l'influence de cycles humidification/dessiccation sur la perméabilité des géosynthétiques bentonitiques

Geosynthetic barriers - Test method for the determination of the influence of wetting-drying cycles on the permeability of clay geosynthetic barriers

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 14417:2014

SNR CEN/TS 14418:2015

SNR 670780:2015

Geosynthetische Dichtungsbahnen - Prüfverfahren zur Bestimmung des Einflusses von Frost-Tau-Zyklen auf die Wasserdurchlässigkeit von geosynthetischen Tondichtungsbahnen

Géosynthétiques bentonitiques - Méthode d'essai pour la détermination de l'influence de cycles gel/dégel sur la perméabilité des géosynthétiques bentonitiques

Geosynthetic Barriers - Test method for the determination of the influence of freezing-thawing cycles on the permeability of clay geosynthetic barriers

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 14418:2014

SNR CEN/TS 15901-1:2015

SNR 640513-1:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 1: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit festgelegtem Schlupf in Längsrichtung (LFCS): das RoadSTAR-Gerät

Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 1: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à coefficient de frottement longitudinal fixe (CFLS): le RoadSTAR

Road and airfield surface characteristics - Part 1: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal fixed slip ratio (LFCS): RoadSTAR

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-1:2009



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SNR CEN/TS 15901-2:2015

SNR 640513-2:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 2: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit regeltem Schlupf in Längsrichtung (LFCRNL): das in den Niederlanden verwendete ROAR-Gerät (Road Analyser and Recorder of Norsemeter)
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 2: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à frottement longitudinal contrôlé (CFLRNL): le ROAR (Analyseur de route et Enregistreur du Norsemeter)

Road and airfield surface characteristics - Part 2: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal controlled slip (LFCRNL): ROAR (Road Analyser and Recorder of Norsemeter)

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-2:2009

SNR CEN/TS 15901-3:2015

SNR 640513-3:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 3: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit regeltem Schlupf in Längsrichtung (LFCA): das ADHERA-Gerät
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 3: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à frottement longitudinal contrôlé (CFLA): l'ADHERA

Road and airfield surface characteristics - Part 3: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal controlled slip (LFCA): The ADHERA

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-3:2009

SNR CEN/TS 15901-4:2015

SNR 640513-4:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 4: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit regeltem Schlupf in Längsrichtung (LFCT): das Tatra-Fahrbahnmessgerät (TRT)

Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 4: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à frottement longitudinal contrôlé (CFLT): le Tatra Runway Tester (TRT: Voiture d'essai de piste)

Road and airfield surface characteristics - Part 4: Procedure for determining the skid resistance of pavements using a device with longitudinal controlled slip (LFCT): Tatra Runway Tester (TRT)

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-4:2009

SNR CEN/TS 15901-5:2015

SNR 640513-5:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 5: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit regeltem Schlupf in Längsrichtung (LFCRDK): das in Dänemark verwendete ROAR-Gerät (Road Analyser and Recorder of Norsemeter)

Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 5: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à frottement longitudinal contrôlé (CFLRDK): le ROAR (Analyseur de Route et Enregistreur du Norsemeter)

Road and airfield surface characteristics - Part 5: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal controlled slip (LFCRDK): ROAR (Road Analyser and Recorder of Norsemeter)

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-5:2009

SNR CEN/TS 15901-6:2015

SNR 640513-6:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 6: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Seitenreibungsbeiwerts (SFCS): das SCRIM-Griffigkeitsmessgerät

Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 6: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée en procédant au mesurage du coefficient de frottement transversal (CFTS): le SCRIM

Road and airfield surface characteristics - Part 6: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface by measurement of the sideways force coefficient (SFCS): SCRIM

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-6:2009



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SNR CEN/TS 15901-7:2015

SNR 640513-7:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 7: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit festem Schlupfverhältnis in Längsrichtung (LFCG): der GripTester
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 7: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à coefficient de frottement longitudinal fixe (CFLG): le GripTester
Road and airfield surface characteristics - Part 7: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal fixed slip ratio (LFCG): the GripTester

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-7:2009

SNR CEN/TS 15901-8:2015

SNR 640513-8:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 8: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Seitenreibungsbeiwertes (SFCD): das SKM-Griffigkeitsmessgerät
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 8: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée en procédant au mesurage du coefficient de frottement transversal: le SKM
Road and airfield surface characteristics - Part 8: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface by measurement of the sideways-force coefficient (SFCD): SKM

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-8:2009

SNR CEN/TS 15901-9:2015

SNR 640513-9:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 9: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Reibungskoeffizienten in Längsrichtung (LFCD): das DWW/NL-Griffigkeitsmessgerät (Anhänger)
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 9: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée en procédant au mesurage du coefficient de frottement longitudinal (CFLD): la remorque d'adhérence DWW/NL

Road and airfield surface characteristics - Part 9: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface by measurement of the longitudinal friction coefficient (LFCD): DWW/NL skid resistance trailer

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-9:2009

SNR CEN/TS 15901-10:2015

SNR 640513-10:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 10: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Reibungskoeffizienten (LKCSK) am blockierten Schlepprad: das Skiddometer BV-8
Caractéristiques de surface des routes et aéroports - Partie 10: Mode opératoire de détermination de l'adhérence d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à mesurage longitudinal, roue bloquée (CFLSK): le skiddomètre BV-8
Road and airfield surface characteristics - Part 10: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal block measurement (LFCSK): the Skiddometer BV-8

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-10:2009

SNR CEN/TS 15901-11:2015

SNR 640513-11:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 11: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Gleitbeiwertes (LFCSR) am blockierten Schlepprad: das SRM-Messgerät
Caractéristiques de surface des revêtements de chaussée des routes et des aéroports - Partie 11: Mode opératoire de détermination de l'adhérence de la surface d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif de mesure longitudinale, roue bloquée (CFLSR): le SRM

Road and airfield surface characteristics - Part 11: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal block measurement (LFCSR): the SRM

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-11:2011



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SNR CEN/TS 15901-12:2015

SNR 640513-12:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 12: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Verwendung eines Geräts mit regeltem Schlupf in Längsrichtung: das BV-11-Gerät und das Saab-Reibungsmessgerät (Saab-Friction-Tester)

Caractéristiques de surface des revêtements de chaussée des routes et des aérodromes - Partie 12: Mode opératoire de détermination de l'adhérence de la surface d'un revêtement de chaussée à l'aide d'un dispositif à frottement longitudinal contrôlé, le BV 11 et le dispositif d'essai de frottement Saab (SFT)

Road and airfield surface characteristics - Part 12: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface using a device with longitudinal controlled slip: the BV 11 and Saab friction tester (SFT)

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-12:2011

SNR CEN/TS 15901-13:2015

SNR 640513-13:2015

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Teil 13: Verfahren zur Bestimmung der Griffigkeit von Fahrbahndecken durch Messung des Seitenreibungsbeiwerts (SFCS): das Odoliograph-Messgerät

Caractéristiques de surface des revêtements de chaussée des routes et des aérodromes - Partie 13: Mode opératoire de détermination de l'adhérence de la surface d'un revêtement de chaussée par mesurage d'un coefficient de frottement transversal (CFTO): l'o

Road and airfield surface characteristics - Part 13: Procedure for determining the skid resistance of a pavement surface by measurement of a sideways force coefficient (SFCO): the Odoliograph

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Referenz / Référence: CEN/TS 15901-13:2011

SNR 640436:2015

Semidichtes Mischgut und Deckschichten - Festlegungen, Anforderungen, Konzeption und Ausführung

Enrobés et couches de roulement semi-denses - Spécifications, exigences, conception et exécution

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

FprEN 15626

CEN/TC 336

Bitumen und Bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Haftverhaltens von verschnittenen und gefluxten bitumenhaltigen Bindemitteln bei Wasserlagerung - Verfahren mit Gesteinskörnung
Bitumes et liants bitumineux - Détermination de l'adhésivité des liants bitumineux fluidifiés et fluxés par l'essai d'immersion dans l'eau - Méthode utilisant des granulats
Bitumen and bituminous binders - Determination of adhesivity of cut-back and fluxed bituminous binders by water immersion test - Aggregate method
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.16

prSN 671560:2015

Unterhalt der Grünflächen an Bahnanlagen - Gehölzfreie Vegetation, Hecken und Gebüsche
Entretien des espaces verts de l'infrastructure ferroviaire - Végétation non ligneuse, haies et buissons
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 1429:2009

SN 670580A:2009

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Siebrückstandes von Bitumenemulsionen und Bestimmung der Lagerbeständigkeit durch Sieben

Bitumes et liants bitumineux - Détermination du résidu sur tamis des émulsions de bitume et détermination de la stabilité au stockage par tamisage

Bitumen and bituminous binders - Determination of residue on sieving of bituminous emulsions, and determination of storage stability by sieving

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1429:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12592:2007

SN 670506:2007

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der Löslichkeit

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la solubilité

Bitumen and bituminous binders - Determination of solubility

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12592:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12594:2007

SN 670504:2007

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Vorbereitung von Untersuchungsproben

Bitumes et liants bitumineux - Préparation des échantillons d'essai

Bitumen and bituminous binders - Preparation of test samples

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12594:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12596:2007

SN 670509:2007

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der dynamischen Viskosität mit Vakuum-Kapillaren

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la viscosité dynamique par viscosimètre capillaire sous vide

Bitumen and bituminous binders - Determination of dynamic viscosity by vacuum capillary

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12596:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-7:2003

SN 670407 (2003-03):2003

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 7: Bestimmung der Raumdichte von Asphalt-Probekörpern mit Gamma-Strahlen

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 7: Détermination de la masse volumique apparente des éprouvettes bitumineuses par les rayons gamma

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-7:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-20:2004

SN 670420 (2004-06):2004

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 20: Eindringversuch an Würfeln oder Marshall-Probekörpern

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 20: Essai d'indentation sur cubes ou sur éprouvettes Marshall

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 20: Indentation using cube or marshall specimens

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-20:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8008 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 12697-21+AC:2007

SN 670421A:2007

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 21: Eindringversuch an Platten
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour enrobés à chaud - Partie 21: Essai d'indentation de plaques
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 21: Indentation using plate specimens
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-21:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-24+A1:2007

SN 670424A:2007

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 24: Beständigkeit gegen Ermüdung
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 24: Résistance à la fatigue
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 24: Resistance to fatigue
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-24:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-26:2005

SN 670426 (2005-01):2005

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 26: Steifigkeit
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 26: Module de rigidité
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 26: Stiffness
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-26:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-30:2015

SN 670430:2015

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 30: Probenvorbereitung, Marshall-Verdichtungsgerät
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 30: Confection d'éprouvettes par compacteur à impact
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 30: Specimen preparation by impact compactor
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-30:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-41:2005

SN 670441 (2005):2005

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 41: Widerstand gegen chemische Auftaumittel
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 41: Résistance aux fluides de déverglçants
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 41: Resistance to de-icing fluids
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-41:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-42:2007

SN 670442:2007

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 42: Fremdstoffgehalt in Ausbauasphalt
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 42: Quantité de matériaux étrangers présents dans les agrégats d'enrobés
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 42: Amount of coarse foreign matter in reclaimed asphalt
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-42:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 12697-43:2005

SN 670443 (2005):2005

Asphalt - Prüfverfahren für Heissasphalt - Teil 43: Treibstoffbeständigkeit
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné - Partie 43: Résistance aux carburants
Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 43: Resistance to fuel
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12697-43:2015
Gültig ab / Valable dès: 30.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8008 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 13036-1:2002

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Prüfverfahren - Teil 1: Messung der Makrotexturtiefe der Fahrbahnoberfläche mit Hilfe eines volumetrischen Verfahrens

Caractéristiques de surface de routes et aéroports - Méthodes d'essai - Partie 1: Mesurage de la profondeur de macrotexture de la surface d'un revêtement à l'aide d'une technique volumétrique à la tache

Road and airfield surface characteristics - Test methods - Part 1: Measurement of pavement surface macrotexture depth using a volumetric patch technique

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13036-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN ISO 10318:2005

SN 670092 (2005-07):2005

Geokunststoffe - Begriffe (ISO 10318:2005)

Géosynthétiques - Termes et définitions (ISO 10318:2005)

Geosynthetics - Terms and definitions (ISO 10318:2005)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10318-1:2015, SN EN ISO 10318-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN 640420B:2008

Asphalt - Grundnorm

Enrobés bitumineux - Norme de base

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640420:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 13036-4:2003

SN 640512-4B:2003

Oberflächeneigenschaften von Strassen und Flugplätzen - Prüfverfahren - Teil 4: Verfahren zur Messung der Griffigkeit von Oberflächen: Der Pendeltest

Caractéristiques de routes et aérodromes - Méthodes d'essai - Partie 4: Méthode de mesurage de l'adhérence d'une surface: Essai au pendule

Road and airfield surface characteristics - Test methods - Part 4: Method for measurement of slip/skid resistance of a surface: The pendulum test

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13036-4:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 13808:2005

SN 670205A-NA:2005

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rahmenwerk für die Spezifizierung kationischer Bitumenemulsionen

Bitumes et liants bitumineux - Cadre de spécifications pour les émulsions cationiques de bitume

Bitumen and bituminous binders - Framework for specifying cationic bituminous emulsions

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13808:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 14574:2004

SN 670714:2004

Geokunststoffe - Bestimmung des Pyramidendurchdrückwiderstandes von Geokunststoffen auf harter Unterlage

Géosynthétiques - Détermination de la résistance au poinçonnement pyramidal de géosynthétiques sur support

Geosynthetics - Determination of the pyramid puncture resistance of supported geosynthetics

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14574:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN EN 15322:2009

SN 670206-NA:2009

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rahmenwerk für die Spezifizierung von verschnittenen und gefluxten bitumenhaltigen Bindemitteln

Bitumes et liants bitumineux - Cadre de spécifications pour les liants bitumineux fluidifiés et fluxés

Bitumen and bituminous binders - Framework for specifying cut-back and fluxed bituminous binders

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15322:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8008 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 10319:2008

SN 670734:2008

Geotextilien - Zugversuch am breiten Streifen (ISO 10319:2008)

Géosynthétiques - Essai de traction des bandes larges (ISO 10319:2008)

Geosynthetics - Wide-width tensile test (ISO 10319:2008)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10319:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

SN 640434A:2008

Prüfplan für Walzasphalt: Festlegung der durchzuführenden Prüfungen

Programme des essais pour enrobés bitumineux compactés: Détermination des essais à réaliser

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640434:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.09.15

Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.

**Gerne beraten wir Sie persönlich:
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



Nos abonnements de mise à jour:
reconnu et recommandé comme
instrument de contrôle par
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.

Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.

ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV